



CERTIFICADOS CON LA MÁXIMA EFICIENCIA MUNDIAL

# MANUAL DE INSTALACIÓN EVAPORADORAS RVI



V.0423



- En caso de corto circuito favor de desconectar la unidad del centro de carga.
- Favor de leer el presente manual antes de poner a funcionar su Equipo.
- Para servicios de mantenimiento o alguna duda favor de llamar a su centro de servicio autorizado más cercano.
- Para la instalación de esta unidad contactar a un instalador Autorizado.
- No dejar la unidad ni el control remoto al alcance de los niños.
- La instalación eléctrica de esta unidad deberá ser por personal autorizado.

## MODELOS

### 4-WAY

♦ EFH091C ♦ EFH241T  
♦ EFH121C ♦ EFH361T  
♦ EFH121D ♦ EFH481T  
♦ EFH181T ♦ EFH611T

### FAN & COIL

♦ EDH121L ♦ EDH181H  
♦ EDH181L ♦ EDH361H  
♦ EDH241L ♦ EDH481H  
♦ EDH361J ♦ EDH601H  
♦ EDH601J ♦ EDH961H

### MINI SPLIT

♦ EWH091M  
♦ EWH121M  
♦ EWH181M  
♦ EWH241M

Gracias por seleccionar la línea de productos de Refrigeración Variable Inteligente (RVI) de MIRAGE. Lea atentamente todo el manual de instrucciones antes de su instalación y operación, para así poder dominar y utilizar correctamente el producto. Con el fin de guiarle en la instalación y utilizar nuestro producto y lograr el efecto operativo esperado, lea atentamente la siguiente información:

- (1) Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- (2) Este equipo puede consumir algo de energía en estado de espera para mantener la comunicación normal del sistema y precalentar el refrigerante y el lubricante. Si el producto no se va a utilizar durante mucho tiempo, corte la fuente de alimentación; Por favor active y precaliente la unidad por 8 horas antes de reutilizarla.
- (3) Por favor, seleccione correctamente el modelo de acuerdo con el entorno de uso real, de lo contrario puede afectar a la conveniencia de uso.
- (4) Este producto ha pasado varias pruebas de funcionamiento y operación antes de salir de fábrica. Para evitar daños debido a desmontaje o inspección inadecuados, que pueden afectar el funcionamiento normal de la unidad, no desmonte la unidad por sí mismo. Puede contactar con el centro de servicio especial de nuestra empresa si es necesario.
- (5) Para evitar lesiones personales o pérdida de propiedad y daños causados por un uso inadecuado, tales como una instalación incorrecta, mantenimiento innecesario, violación de las leyes y normas nacionales relacionadas y normas industriales o violación de las recomendaciones de este manual de instrucciones, etc.
- (6) Cuando el equipo presente una falla y no puede ser operado, por favor póngase en contacto con nuestro centro de servicio lo antes posible proporcionando la siguiente información:
  - 1.- Contenido de los datos de placa del producto (Modelo, capacidad de Enfriamiento/Calefacción, número de producto, fecha de instalación).
  - 2.- Estado de la falla (Especifique las situaciones antes y después del error)
- (7) Todas las ilustraciones e información en el manual de instrucciones son sólo de referencia. Con el fin de realizar mejoras al producto, se llevan a cabo continuamente mejoras e innovación. Tenemos el derecho de hacer la revisión necesaria del producto de vez en cuando debido al motivo de las ventas o la producción, y reservamos el derecho de revisar el contenido sin otra notificación.

<b>1 AVISO DE SEGURIDAD</b> .....	1	4.2.5 Instalación del conducto de retorno de aire .....	22
<b>2 INFORMACIÓN DE PRODUCTO</b> .....	3	4.2.6 Instalación de ducto de aire fresco .....	23
2.1 Descripción de componentes .....	3	4.2.7 Instalación de unidad tipo mini split .....	23
2.2 Rango de condiciones de trabajo .....	4	4.3.1 Instalación del soporte de montaje .....	24
<b>3 PREPARACIÓN DE LA INSTALACIÓN</b> .....	5	4.3.2 Instalación de tubería y cableado .....	24
3.1 Lista de accesorios .....	5	4.4 Conexión del tubo de refrigerante .....	25
3.1.1 Accesorios para 4-way Cassette .....	5	4.5 Pruebas del sistema de drenaje y de instalación de tuberías de drenaje .....	25
3.1.2 Accesorios para Compact 4-way Cassette .....	6	4.5.1 Información para la instalación de la tubería de drenaje .....	25
3.1.3 Accesorios para Mini Split .....	6	4.5.2 Instalación de tubería de drenaje .....	26
3.1.4 Accesorios para Fan&Coil .....	7	4.5.3 Prueba del sistema de drenaje .....	28
3.2 Selección de posición de instalación .....	7	<b>5 TRABAJOS DE CABLEADO</b> .....	29
3.3 Requisitos de la selección de cables de comunicación .....	10	5.1 Conexión del cable y terminal de la placa de conexión .....	29
3.3.1 Selección de los cables de comunicación entre la unidad interior y el controlador de zona .....	10	5.2 Conexión del cable y terminal de la placa de conexión .....	30
3.3.2 Selección de los cables de comunicación entre las unidades interiores .....	10	5.3 Conexión del cable de comunicación entre la unidad interior y la unidad exterior .....	30
3.4 Requisito de cableado .....	11	5.4 Conexión del cable de comunicación para el controlador de zona .....	31
<b>4 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN</b> .....	12	5.5 Instrucciones para la conexión de la red de controladores cableados y unidades interiores .....	32
4.1 Instalación de la unidad interior tipo 4-way cassette y compact 4-way cassette .....	12	<b>6 CONTROL REMOTO</b> .....	33
4.1.1 Dimensión de apertura del techo y posición del perno de suspensión .....	12	6.1 Descripción de funciones y nombre de botones .....	33
4.1.2 Suspender la unidad interior .....	13	6.2 Preparación previa al funcionamiento .....	34
4.1.3 Suspender la unidad interior .....	14	6.3 Modos de operación .....	34
4.1.3.1 Información para la instalación del panel .....	14	6.4 Funciones especiales .....	38
4.1.3.2 Instalación del panel .....	15	6.5 Cambio de baterías en el control remoto y notas .....	39
4.2 Instalación de la unidad interior tipo Fan & Coil .....	17	<b>7 MANTENIMIENTO</b> .....	40
4.2.1 Marcado e instalación de los taquetes de expansión .....	18	7.1 Limpieza del filtro .....	40
4.2.2 Suspensión de la unidad .....	19	7.2 Mantenimiento antes del uso estacional .....	40
4.2.3 Alineación horizontal .....	19	7.3 Mantenimiento después del uso estacional .....	40
4.2.4 Instalación del ducto de aire .....	20	7.4 Tabla de códigos de error para la unidad interior .....	41
4.2.4.1 Instalación del ducto de aire rectangular .....	21	<b>8 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	42
4.2.4.2 Instalación del ducto de aire circular .....	21	<b>9 PÓLIZA DE GARANTÍA</b> .....	43

# 1 AVISO DE SEGURIDAD

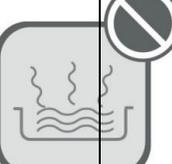
-  Advertencia: Si no se obedece las recomendaciones, puede causar daños a la unidad o a otras personas.
-  Nota: Si no se obedecen, puede causar un daño ligero o medio a la unidad o a otra persona.
-  Este símbolo indica que esta prohibida la operación. Una operación inapropiada puede causar daños severos o la muerte a las personas.
-  Este símbolo indica que se deben de revisar algunos puntos. Una operación inapropiada puede causar daños a las personas o a la propiedad.



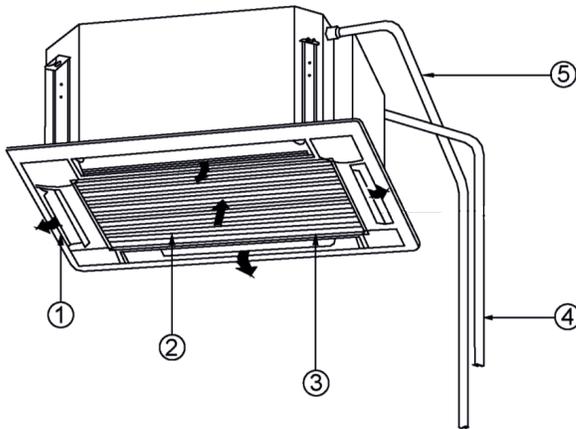
## ¡ADVERTENCIA!

Este producto no se debe instalar en ambientes corrosivos, inflamables, explosivos o lugares con requerimientos especiales, como una cocina. De lo contrario, se puede ver afectado la operación normal del equipo o acortar el tiempo de mantenimiento de la unidad, o incluso causar un riesgo de incendio o lesiones graves. En cuanto a los lugares especiales por encima, por favor adopte un acondicionador de aire especial con función anti-corrosiva o anti-explosión.

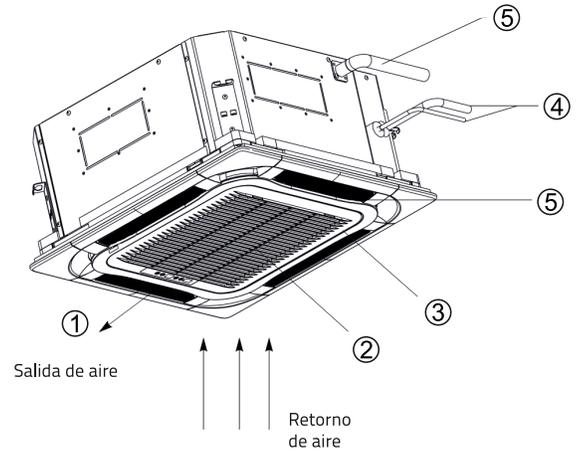
	<p>Siga las instrucciones para completar el trabajo de instalación. Lea atentamente este manual antes de poner en marcha y reparar la unidad.</p>		<p>La instalación debe ser realizada por un distribuidor o personal cualificado. No intente instalar la unidad usted mismo. Una manipulación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios, etc.</p>
	<p>Antes de la instalación, verifique si la fuente de alimentación está de acuerdo con los requisitos especificados en la placa de identificación. Y tenga cuidado de la seguridad de la energía.</p>		<p>Asegúrese de que la unidad puede conectarse a tierra de forma adecuada y sólida después de conectarla en el enchufe para evitar descargas eléctricas. No conecte el cable de tierra a la tubería de gas, tubería de agua, pararrayos o línea telefónica.</p>
	<p>Asegurese de utilizar el accesorio y la pieza exclusivos para evitar fugas de agua, descargas electricas e incendios.</p>		<p>Si se produce una fuga de refrigerante durante la instalación, ventilar inmediatamente. Se puede producir gas venenoso si el gas refrigerante entra en contacto con el fuego.</p>
	<p>El calibre del cable de alimentación debe ser lo suficientemente grande. El cable de conexión debe ser reemplazado por un cable exclusivo.</p>		<p>Después de conectar el cable de alimentación, coloque la cubierta de la caja eléctrica correctamente para evitar accidentes.</p>
	<p>Cumpla con los requisitos de carga de nitrógeno. Cargue de nitrógeno la tubería antes de realizar la soldadura.</p>		<p>Nunca ponga en corto circuito o cancele el interruptor de presión para evitar daños en la unidad.</p>

	<p>Antes de encender el equipo por primera vez, asegúrese de conectar el controlador con cables, de lo contrario el controlador por cable no se podrá utilizar.</p>		<p>Antes de utilizar la unidad, compruebe si la tubería y el cableado está instalados correctamente para evitar fugas de agua, fugas de refrigerante, descargas eléctricas o incendios.</p>
	<p>No introduzca dedos u objetos en la rejilla de salida de aire / entrada.</p>		<p>Abra puertas y ventanas para mantener una buena ventilación en la habitación para evitar la escases de oxígeno cuando se utiliza el equipo de calefacción suministrado con gas / aceite.</p>
	<p>Nunca encienda o apague el acondicionador de aire por medio de conexión y desconexión directa del cable de alimentación.</p>		<p>No apague el acondicionador de aire hasta que funcione durante al menos 5 minutos. De lo contrario, el retorno de aceite del compresor se verá afectado.</p>
	<p>No permita que los niños, ancianos o personas con capacidades diferentes operen esta unidad sin supervisión.</p>		<p>No utilice esta unidad con las manos mojadas.</p>
	<p>Apague la unidad o corte la fuente de alimentación antes de limpiar la unidad, de lo contrario podría ocurrir una descarga eléctrica o lesiones.</p>		<p>Nunca rocíe o enjuague el agua hacia la unidad, de lo contrario puede ocurrir un mal funcionamiento o una descarga eléctrica.</p>
	<p>No exponga la unidad a condiciones húmedas o corrosivas.</p>		<p>Energice la unidad 8 horas antes de la primera operación. No corte la alimentación durante 24 horas (para proteger el compresor).</p>
	<p>El líquido volátil, como el diluyente o el gas, puede dañar la apariencia de la unidad. Sólo use un paño suave con un poco de detergente neutro para limpiar la carcasa exterior de la unidad.</p>		<p>En modo frío, no configure la temperatura de la habitación muy baja y conserve una diferencia de temperatura entre la IDU y ODU de 26 °C.</p>
	<p>Si algo anormal ocurre (por ejemplo, olor a quemado), apague la unidad y corte la fuente de alimentación principal y, a continuación, comuníquese inmediatamente con el centro de servicio designado por MIRAGE. Si la anomalía continúa, la unidad podría resultar dañada y provocar una descarga eléctrica o un incendio.</p>		<p>El usuario no está autorizado para reparar la unidad. El servicio de fallas puede causar descargas eléctricas o incendios. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado MIRAGE para obtener ayuda.</p>

## 2.1 Descripción de componentes

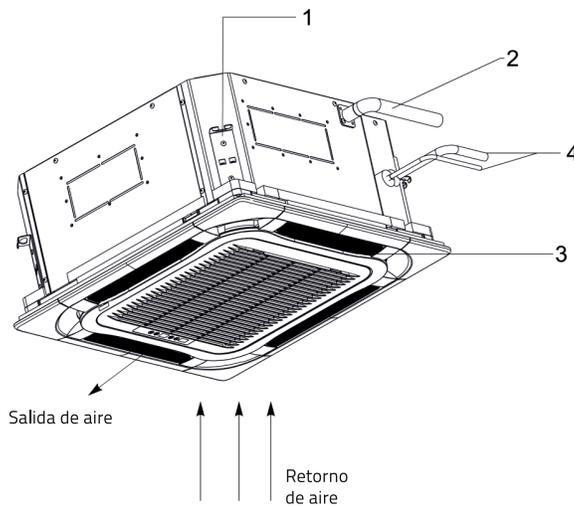


Modelo: EFH091C, EFH121C



Modelo: EFH121D

No.	①	②	③	④	⑤
Nombre	Salida de aire	Filtro	Rejilla de entrada de aire	Tuberías	Tuberías de Drenaje



Modelo: EFH181T, EFH241T, EFH241T, EFH481T, EFH611T

No.	①	②	③	④	⑤
Nombre	Salida de aire	Filtro	Rejilla de entrada de aire	Tuberías	Tuberías de Drenaje

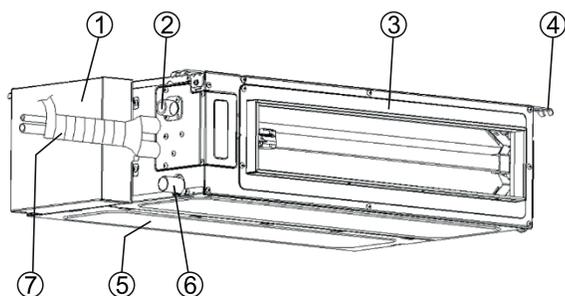
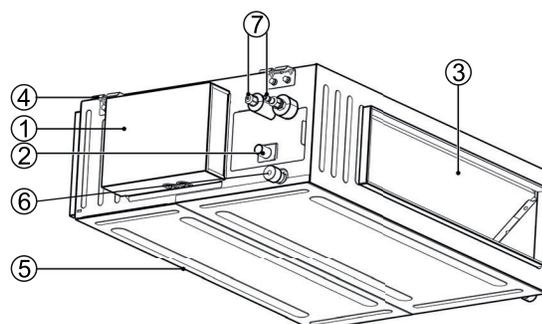


Fig. 2.1.3

 Modelo: EDH121L, EDH181L, EDH241L, EDH181H,  
 EDH361H, EDH481H, EDH601H, EDH961H.


Modelo: EDH361J, EDH601J

No.	1	2	3	4	5	6	7
Nombre	Caja de conexión	Bomba de agua	Salida de aire	Soporte de suspensión	Retorno de aire	Tubería de drenaje	Tubería de gas

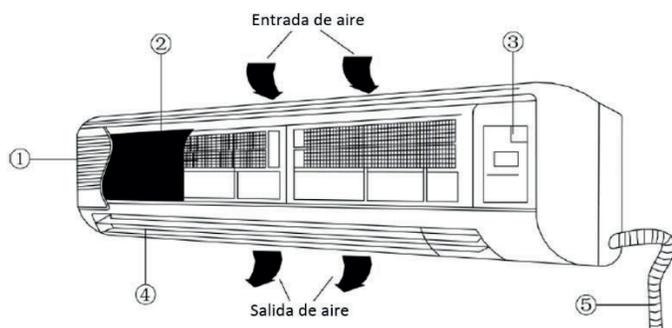


Fig. 2.1.4

Modelo: EWH091M, EWH121M, EWH181M, EWH241M

No.	1	2	3	4	5
Nombre	Panel frontal	Filtro	Caja de conexión	Rejilla	Tubería de drenaje

## 2.2 Rango de condiciones de trabajo

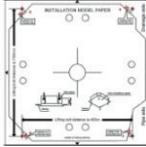
	Condición en interior		Condición en exterior	
	Temperatura °C del bulbo seco	Temperatura °C del bulbo húmedo	Temperatura °C del bulbo seco	Temperatura °C del bulbo húmedo
Modo frío	27	19	35	24
Modo calefacción	20	15	7	6

Rango de temperatura de trabajo de la unidad interior: 16 °C ~ 32 °C.

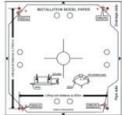
## 3.1 Lista de accesorios

### 3.1.1 Accesorios para 4-way Cassette

Utilice los siguientes accesorios suministrados según los requerimientos:

No.	Nombre	Imagen	Cantidad	Uso
1	Control remoto		1	Para controlar la unidad interior
2	Plantilla de papel para instalación		1	Localizar el agujero de perforación en el techo
3	Tornillo roscado con arandela		4	Corregir el patrón de papel
4	Placa de fijación		4	Evitar que la unidad interior se caiga
5	Manguera de desagüe		1	Para conectar con la tubería de drenaje de PVC
6	Tuerca especial		1	Para ser utilizado para conectar el tubo de refrigerante
7	Tuerca M10X8 con arandela		4	Para ser utilizado junto con el perno de suspensión para la instalación de la unidad.
8	Tuerca M10 (Tuerca M10X8.4)		4	Para ser utilizado junto con el perno de suspensión para la instalación de la unidad.
9	Arandela M10 (arandela de resorte M10X2.6)		4	Para ser utilizado junto con el perno de suspensión para la instalación de la unidad.
10	Aislante		1	Para aislar el tubo de gas
11	Aislante		1	Para aislar el tubo de líquido
12	Esponja		1	Para aislar el tubo de drenaje
13	Cincho		4	Para sujetar la esponja

### 3.1.2 Accesorios para Compact 4-way Cassette

No.	Nombre	Imagen	Cantidad	Uso
1	Control remoto		1	Para controlar la unidad interior
2	Plantilla de papel para instalación		1	Localizar el agujero de perforación en el techo
3	Tornillo roscado con arandela		4	Corregir el patrón de papel
4	Placa de fijación		4	Evitar que la unidad interior se caiga
5	Manguera de desagüe		1	Para conectar con la tubería de drenaje de PVC
6	Tuerca especial		1	Para ser utilizado para conectar el tubo de refrigerante
7	Aislante		1	Para aislar el tubo de gas
8	Aislante		1	Para aislar el tubo de líquido
9	Esponja		2	Para aislar el tubo de drenaje
10	Cincho		4	Para sujetar la esponja

### 3.1.3 Accesorios para Mini Split

No.	Nombre	Imagen	Cantidad	Uso
1	Control remoto		1	Para controlar la unidad interior
5	Manguera de desagüe		1	Para conectar con la tubería de drenaje de PVC
6	Tuerca especial		1	Para ser utilizado para conectar el tubo de refrigerante
7	Aislante		1	Para aislar el tubo de gas
8	Aislante		1	Para aislar el tubo de líquido
9	Esponja		2	Para aislar el tubo de drenaje
10	Cincho		4	Para sujetar la esponja

### 3.1.4 Accesorios para Fan&Coil

No.	Nombre	Imagen	Cantidad	Uso
1	Controlador de zona		1	Para controlar la unidad interior
2	Control remoto		1	(opcional)
3	Tubo corrugado		0 o 1	Diámetro del tubo de aire $\geq 15.9$
4	arandela de presión M8, tuerca M8, tuerca con arandela M8, arandela M8		4	Se utiliza para colgar la unidad interior
5	Tuerca especial		1 o 2	Para ser utilizado para conectar el tubo de refrigerante
6	Aislante		1	Para aislar el tubo de gas
7	Aislante		1	Para aislar el tubo de líquido
8	Esponja		2	Para aislar el tubo de drenaje
9	Cincho		6	Para sujetar la esponja

### 3.2 Selección de posición de instalación

- (1) El aparato no debe ser instalado en la lavandería.
- (2) La ubicación debe ser capaz de soportar el peso de la unidad.
- (3) El agua se puede drenar convenientemente a la tubería de drenaje.
- (4) No debe haber obstrucción cerca de la entrada de aire y salida de aire.
- (5) Siga la distancia de instalación requerida en la figura siguiente para garantizar un espacio suficiente para el mantenimiento.
- (6) La ubicación de la instalación debe estar lejos de fuentes de calor, gas inflamable o explosivo, o propagación del smog en el aire.
- (7) La unidad interior, la unidad exterior, el cable de alimentación y el cable eléctrico de conexión deben estar a al menos 1m de la televisión y la radio para evitar interferencias y ruidos. (A pesar de que la distancia de 1 m está asegurada, puede haber ruido si la onda eléctrica es demasiado fuerte.)

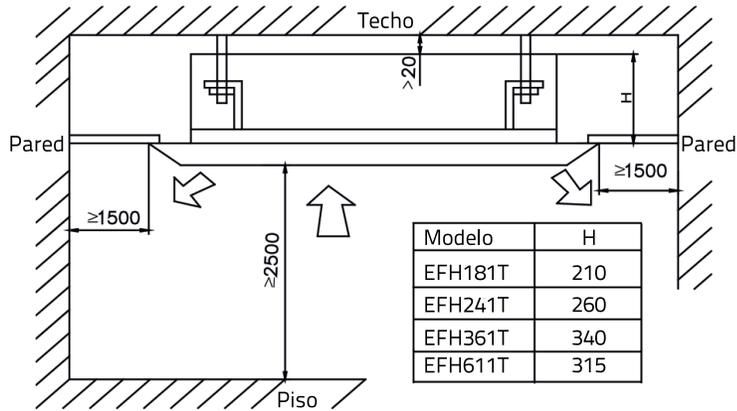


Fig. 3.2.1 Dimensiones de instalación 4-way Cassette

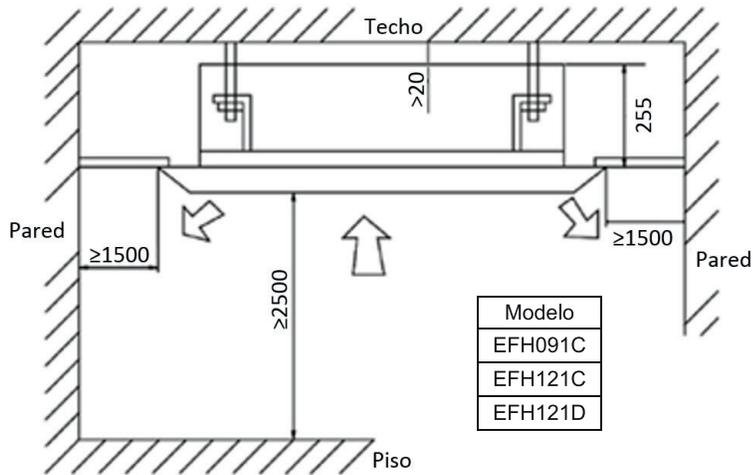


Fig. 3.2.2 Dimensiones de instalación Compact 4-way Cassete

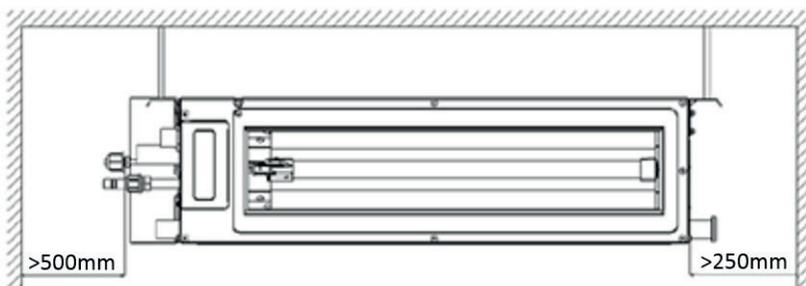


Fig. 3.2.3 Dimensiones de instalación Fan & Coil

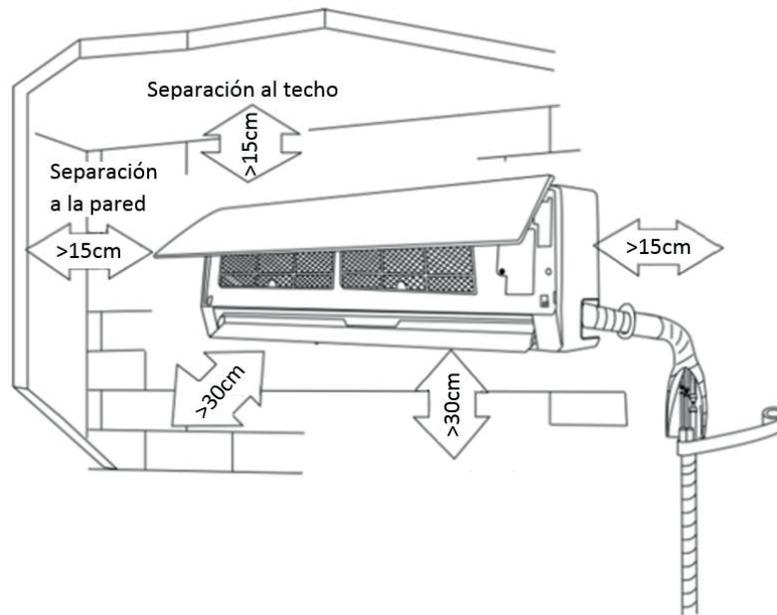


Fig. 3.2.4 Dimensiones de instalación Mini Split

**Notas:**

- 1) La unidad se instalará de acuerdo con las normas nacionales o locales.
- 2) Sólo personal calificado puede realizar trabajos de instalación, póngase en contacto con el distribuidor local antes de la instalación.
- 3) Asegúrese de que todo el trabajo de instalación se haya completado antes de energizar.
- 4) Los aparatos no son accesibles al público en general.

### 3.3 Requisitos de la selección de cables de comunicación

**Notas:**

Si se utiliza el equipo bajo una fuerte interferencia electromagnética, se debe adoptar un cable de comunicación STP (blindado de par trenzado).

#### 3.3.1 Selección de los cables de comunicación entre la unidad interior y el controlador de zona

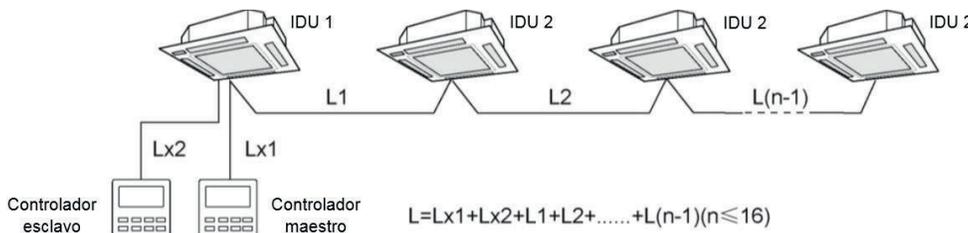


Fig 3.3.1

Tipo de cable	Longitud total del cable de comunicación entre la unidad interior y el controlador de zona (m)	Diámetro del cable (mm <sup>2</sup> )	Norma del cable	Observación
Normal/blindado con recubrimiento PVC	$L \leq 250$	$2 \times 0,75 \sim 2 \times 1,25$	IEC 60227-5	<ul style="list-style-type: none"> <li>* La longitud total del cable de comunicación no debe exceder los 250m.</li> <li>* El cordón debe ser Cuerda circular (los núcleos deben ser trenzados).</li> <li>* Si la unidad se instala en lugares con intenso campo magnético o interferencia fuerte, es necesario usar cable blindado.</li> </ul>

#### 3.3.2 Selección de los cables de comunicación entre las unidades interiores

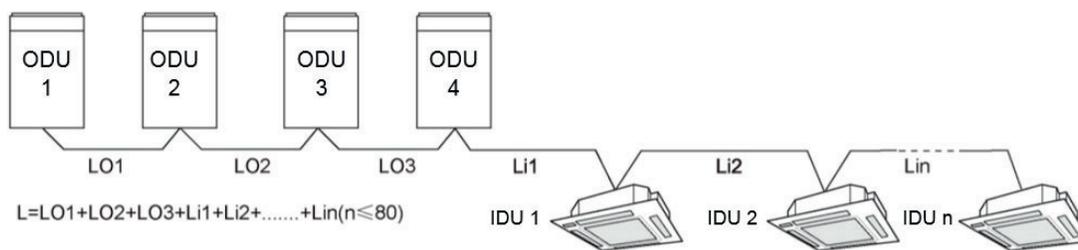


Fig 3.3.2

Tipo de cable	Longitud total del cable de comunicación entre la unidad interior y unidad exterior (m)	Diámetro del cable (mm <sup>2</sup> )	Norma del cable	Observación
normal/blindado con recubrimiento PVC	$L \leq 1000$	$\geq 2 \times 0,75$	IEC 60227-5	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Si el diámetro del cable es mayor que <math>2 \times 1 \text{ mm}^2</math>, la longitud total de la línea de comunicación puede llegar a 1500 m.</li> <li>* El cordón debe ser Cuerda circular (los núcleos deben ser par trenzado).</li> <li>* Si la unidad se instala en lugares con intenso campo magnético o interferencia fuerte, es necesario usar cable blindado.</li> </ul>

### 3.4 Requisito de cableado

Dimensión del cable de alimentación y capacidad del interruptor de termo magnético

Modelo	Alimentación	Capacidad del interruptor termo magnético (A)	Area de sección transversal mínima para el cable de tierra (mm <sup>2</sup> )	Area de sección transversal mínima para cable de alimentación (mm <sup>2</sup> )
EFH091C	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EFH121C	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EFH121D	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EFH181T	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EFH241T	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EFH361T	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EFH481T	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EFH611T	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EDH121L	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EDH181L	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EDH241L	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EDH361J	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EDH601J	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EDH181H	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EDH361H	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EDH481H	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EDH601H	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EDH961H	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EWH091M	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EWH121M	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EWH181M	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0
EWH241M	230V~,1 Fase, 60Hz	6	1.0	1.0

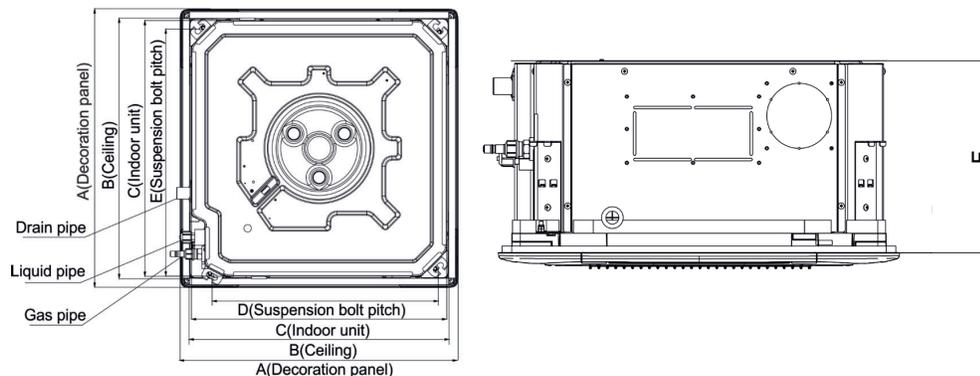
#### Notas:

- 1) El interruptor de desconexión debe contar con una separación de contacto de al menos 3 mm en todos sus polos.
- 2) El disyuntor y la especificación del cable de alimentación en la hoja anterior se basan en la potencia máxima (corriente máx.) de la unidad.
- 3) La especificación del cable de alimentación en la hoja anterior se basa en una temperatura ambiente de 40°C.
- 4) Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar daños.
- 5) La especificación del disyuntor en la hoja anterior se basa en la temperatura ambiente de 40°C. Si la condición de trabajo es diferente, ajuste por favor según la hoja de especificaciones del disyuntor.

# 4 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## 4.1 Instalación de la unidad interior tipo 4-way cassette y compact 4-way cassette

### 4.1.1 Dimensión de apertura del techo y posición del perno de suspensión



Modelo	A	B	C	D	E	F
EFH091C	620	580	570	505	550	295
EFH121C	670	620	596	571	592	240
EFH121D	670	580	570	505	550	265

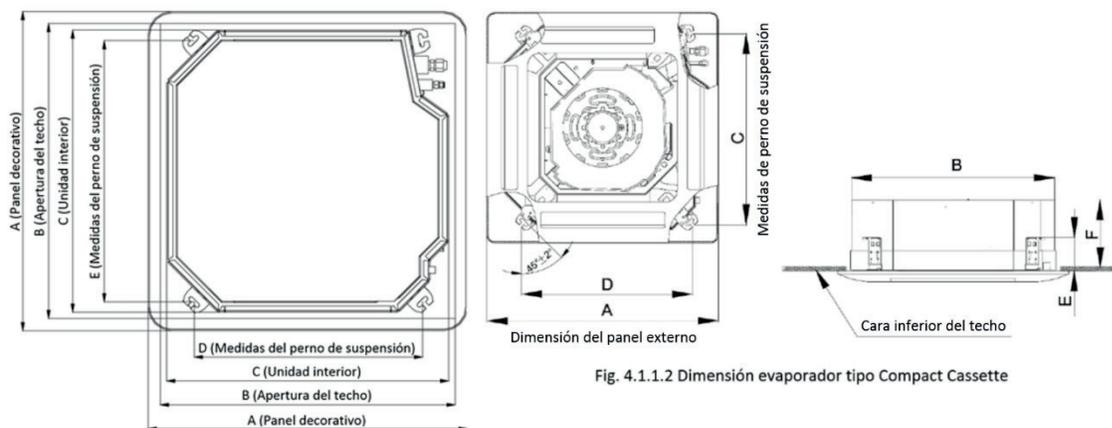


Fig. 4.1.1.1 Dimensión evaporador tipo Cassette

Fig. 4.1.1.2 Dimensión evaporador tipo Compact Cassette

Modelo	A	B	C	D	E
EFH181T					
EFH241T	950	890	840	680	780
EFH361T					
EFH481T					
EFH601T	1040	975	910	787	840

## 4.1.2 Suspender la unidad interior

- (1) Perfore los orificios de los pernos e instale los pernos
  - Coloque el cartón de referencia en la posición de instalación
  - Taladrar 4 orificios de acuerdo con el sitio del orificio en el cartón como se muestra en la figura 4.1.2; El diámetro del orificio de perforación está de acuerdo con el diámetro del perno de expansión y la profundidad es de 60-70 mm, como se muestra en la figura 4.1.3.

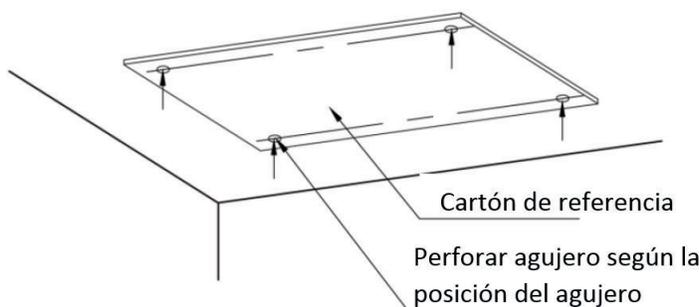


Fig 4.1.2

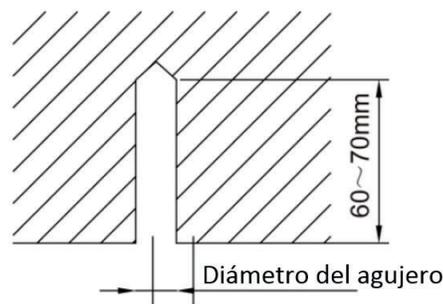


Fig 4.1.3

- Inserte el perno de expansión M10 en el orificio y luego golpee el clavo en el perno, como se muestra en la figura 4.1.4.

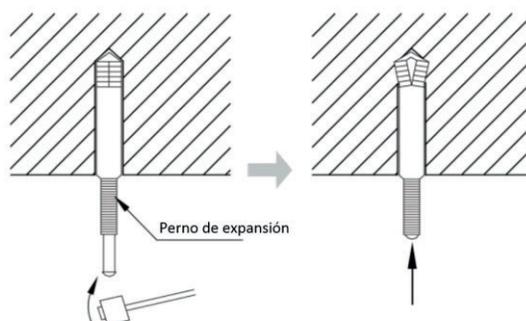


Fig 4.1.4

- (2) Instalación temporal de la unidad interior  
Monte el perno de suspensión en el perno de expansión y fije el soporte de suspensión al perno de suspensión. Asegúrese de fijarlo firmemente usando una tuerca y arandela de los lados superior e inferior del soporte de suspensión. La placa de fijación de la arandela evitará que el equipo se caiga.
- (3) El uso del patrón de papel  
Consulte el patrón de instalación de papel para la dimensión de apertura del techo. El centro de la abertura del techo se indica en el patrón del papel. Fije el patrón de papel a la unidad con 4 tornillos y fije las esquinas de la pipa de agua en el tubo de drenaje por tornillos.
- (4) Ajuste la unidad a la posición correcta.

- (4) Ajuste la unidad a la posición correcta.
- (5) Compruebe el nivel de la unidad  
La unidad interior está equipada con bomba de agua incorporada y un interruptor de flotador, verifique la nivelación de las 4 direcciones con un medidor de nivel.
- (6) Retire la placa de posicionamiento del equipo y luego apriete la tuerca.
- (7) Retire el patrón de papel.

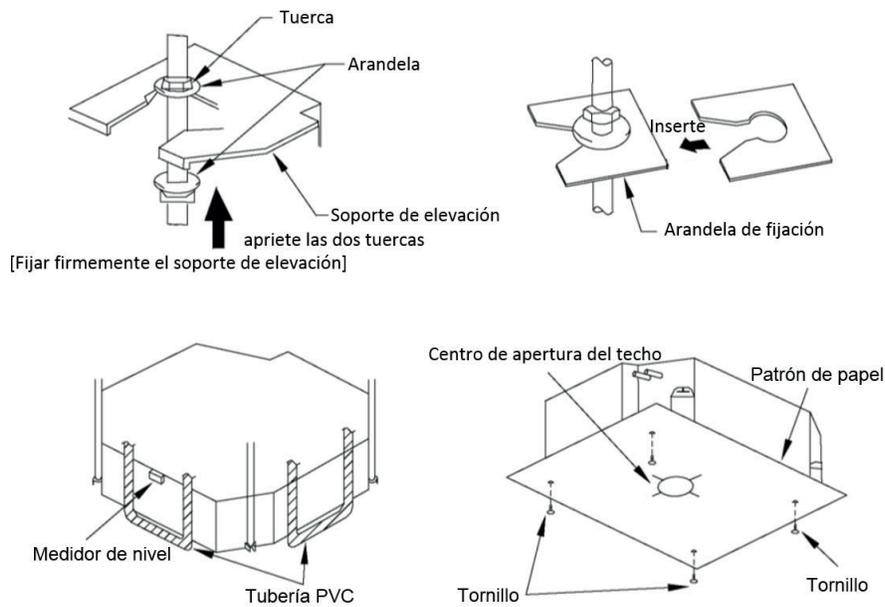


Fig 4.1.5

### 4.1.3 Suspender la unidad interior

#### 4.1.3.1 Información para la instalación del panel

- (1) La instalación incorrecta del panel decorativo podría causar los siguientes problemas

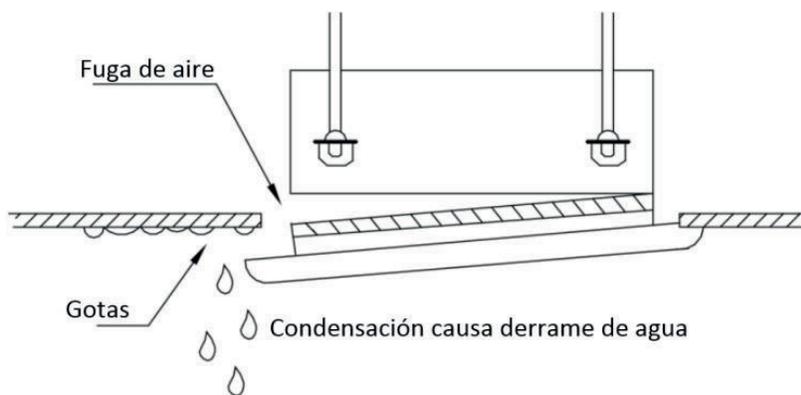


Fig 4.4.1

- (2) Asegúrese que no se presenten espacios libres entre el panel decorativo y la placa del techo después de la instalación.

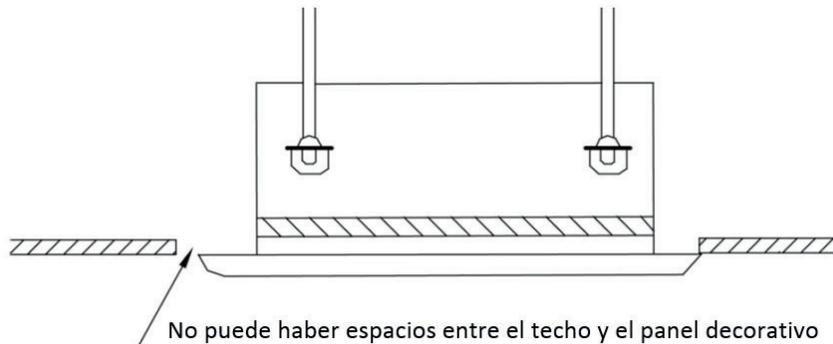


Fig 4.4.2

#### 4.1.3.2 Instalación del panel

- (1) Quite la tapa de la esquina del panel, hay una marca "lado de la tubería" en una de las 4 esquinas, ajuste la dirección del panel para mantener la marca y los accesorios en la misma esquina.

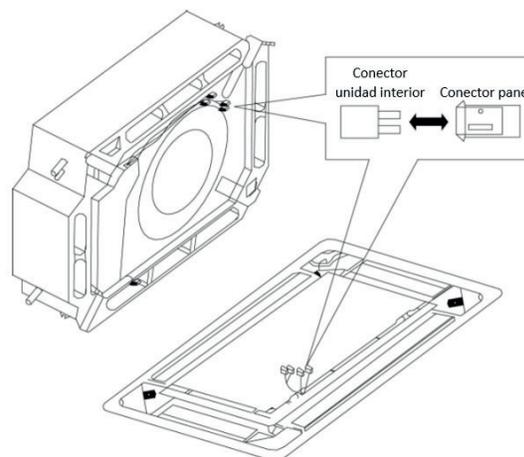


Fig 4.4.3

- (2) Temporalmente colgar el panel al cuerpo (hay cuatro perchas en cada esquina del panel, colgar las perchas a los ganchos correspondientes en el cuerpo), como se muestra en la figura 4.4.4.
- (3) Retire la rejilla de entrada de aire del panel, realice una conexión de cableado del receptor de señal. Observe que el cable de conexión no esté atascado en el centro del cuerpo y del panel, o puede causar fugas de aire y provocar la caída de agua de condensación.
- (4) Apriete 4 tornillos en cada esquina del panel respectivamente, fije firmemente el panel en el cuerpo.
- (5) Después de apretar los tornillos, vuelva a instalar la rejilla de entrada de aire.

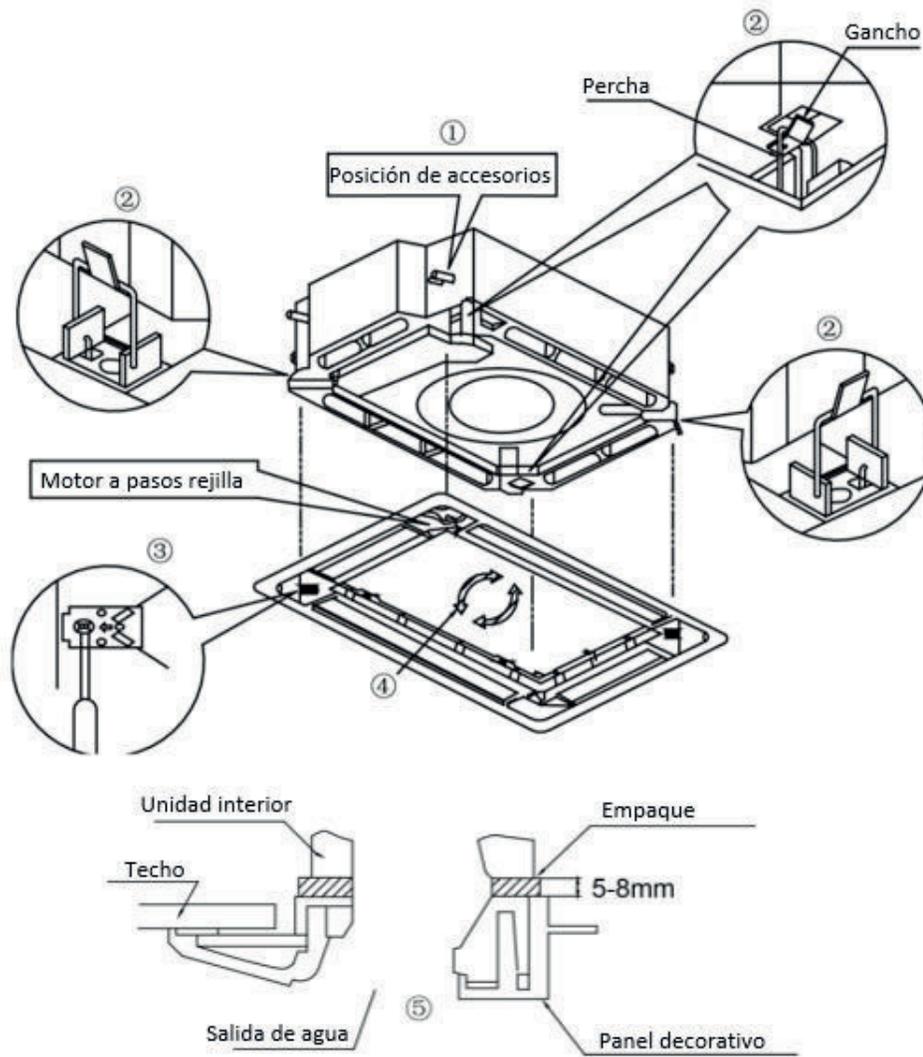
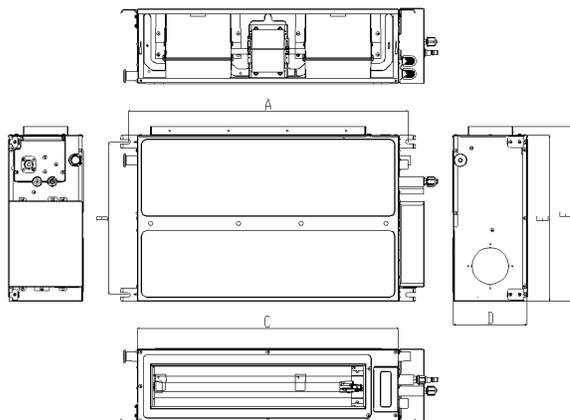


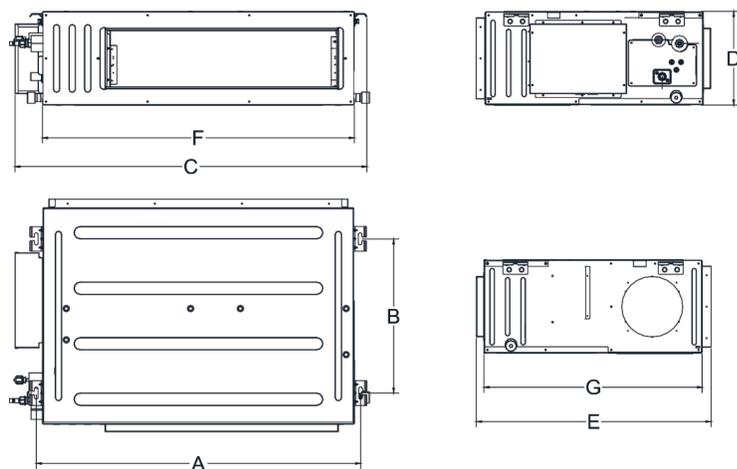
Fig 4.4.4

## 4.2 Instalación de la unidad interior tipo Fan & Coil

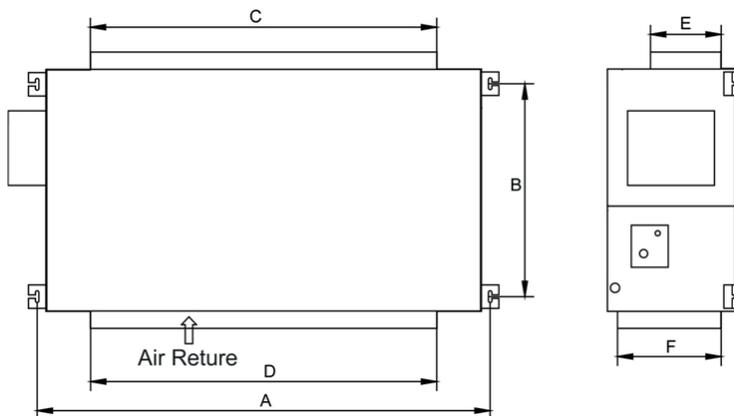
Equipar con un puerto de servicio después de instalar la unidad. Para facilitar el mantenimiento, el puerto de servicio debe estar en un lado de la caja eléctrica y debajo del nivel inferior de la unidad. A continuación, se muestra la dimensión de contorno aplicable a las unidades interiores:



Modelo	A	B	C	D	E	F
EDH121L	760	415	710	200	462	486
EDH181L	1060	415	1010	200	450	474
EDH241L	1360	415	1310	200	450	474



Modelo	A	B	C	D	E	F	G
EDH181H	1040	500	1130	300	754	1000	700
EDH361H	1440	500	1530	300	754	1400	700
EDH361J EDH601J	1440	500	1540	300	754	1400	700
EDH481H EDH601H	1440	500	1580	300	754	1400	700



Modelo	A	B	C	D	E	F
EDH961H	1563	706	992	1350	192	402

#### 4.2.1 Marcado e instalación de los taquetes de expansión

Perforar los agujeros en el área de instalación de acuerdo con los 4 puntos en el patrón de papel; El diámetro de perforación puede referirse al diámetro del perno de expansión, de aproximadamente 60 mm a 70 mm de profundidad, como se muestra en la Fig. 4.1.2.

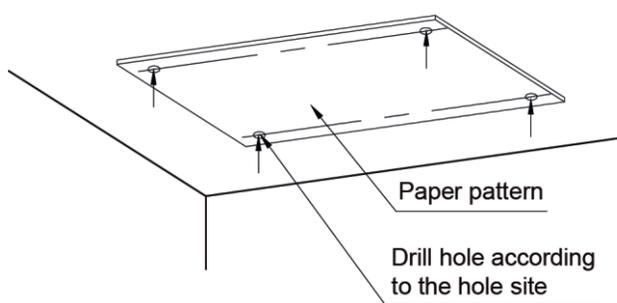


Fig 4.1.

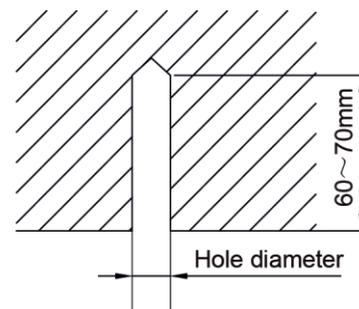


Fig 4.2

Inserte el perno de expansión M10 en el orificio y luego ponga el clavo de hierro en el perno, como se muestra en la figura 4.1.3.

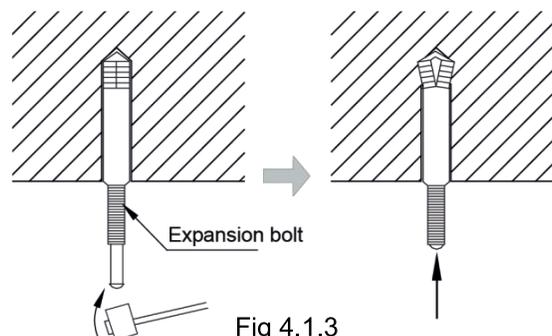


Fig 4.1.3

Inserte el perno de expansión M10 en el orificio y luego ponga el clavo de hierro en el perno, como se muestra en la figura 4.1.3.

### 4.2.2 Suspensión de la unidad

Levante la unidad hasta el techo y asegúrela sobre el perno. Utilice una tuerca especial para asegurar la unidad.

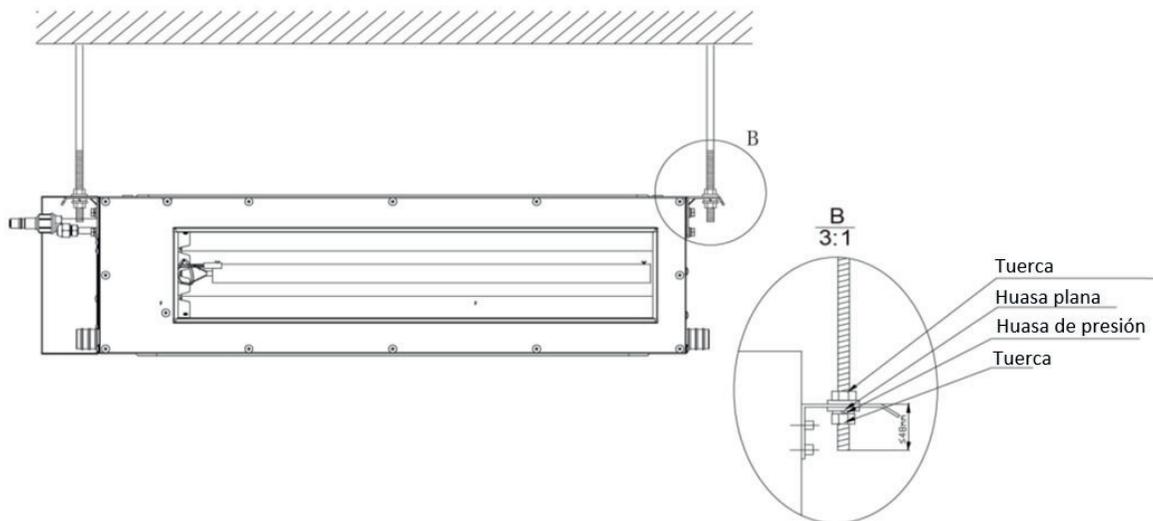


Fig 4.1.4

#### Notas:

- 1) Antes de la instalación, termine el trabajo de preparación de todas las tuberías (tubería de conexión, tubo de desagüe) y alambres (alambre de controlador conectado, alambre de conexión de IDU y ODU) que deben conectarse con la unidad interior.
- 2) Si el techo no es lo suficientemente fuerte, puede instalar un soporte de viga en una esquina y asegurar la unidad en la viga.

### 4.2.3 Alineación horizontal

Después de instalar la unidad interior, recuerde comprobar el estado horizontal de toda la unidad. Debe ser horizontal de adelante hacia atrás e inclinarse un 1% de izquierda a derecha, siguiendo la dirección de drenaje, como se muestra en Fig.4.1.5.

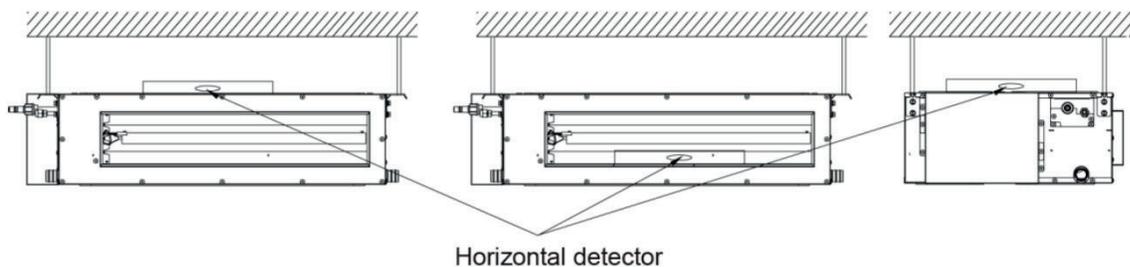


Fig 4.1.5

**Notas:**

- Debe haber una capa de aislamiento en el conducto de salida de aire, en el conducto de retorno de aire y en el conducto de aire fresco para evitar la pérdida de calor y la humedad. Adherir un clavo en el conducto de aire y luego agregar la esponja térmica con una capa de estaño. Sujete con una cubierta de clavo y luego sellar la unión con cintas de aluminio; También puede utilizar otros materiales que tienen una buena calidad de aislamiento.
- Cada conducto de salida de aire y conducto de retorno de aire debe fijarse en un tablero prefabricado con marco de hierro. La unión del conducto de aire debe estar bien sellada para evitar fugas de aire.
- El diseño y la construcción del ducto de aire debe cumplir con los requisitos nacionales.
- Se sugiere que el borde del conducto de retorno de aire esté a más de 150 mm de distancia de la pared. Añada un filtro en la abertura de retorno de aire.
- Por favor, considere la amortiguación del ruido y la amortiguación de vibraciones para el diseño y construcción de conductos de aire. Además, la fuente de ruido debe estar lejos de las personas. Por ejemplo, no tenga instalada la abertura de retorno de aire encima del usuario (oficinas, área de descanso, etc.).

#### 4.2.4 Instalación del ducto de aire

**Notas:**

- Debe haber una capa de aislamiento en el conducto de salida de aire, en el conducto de retorno de aire y en el conducto de aire fresco para evitar la pérdida de calor y la humedad. Adherir un clavo en el conducto de aire y luego agregar la esponja térmica con una capa de aluminio. Sujete con una cubierta de clavo y luego sellar la unión con cintas de estaño; También puede utilizar otros materiales que tienen una buena calidad de aislamiento.
- Cada conducto de salida de aire y conducto de retorno de aire debe fijarse en un tablero prefabricado con marco de hierro. La unión del conducto de aire debe estar bien sellada para evitar fugas de aire.
- El diseño y la construcción del ducto de aire debe cumplir con los requisitos nacionales.
- Se sugiere que el borde del conducto de retorno de aire esté a más de 150 mm de distancia de la pared. Añada un filtro en la abertura de retorno de aire.
- Por favor, considere la amortiguación del ruido y la amortiguación de vibraciones para el diseño y construcción de conductos de aire. Además, la fuente de ruido debe estar lejos de las personas. Por ejemplo, no tenga instalada la abertura de retorno de aire encima del usuario (oficinas, área de descanso, etc.).

#### 4.2.4.1 Instalación del ducto de aire rectangular

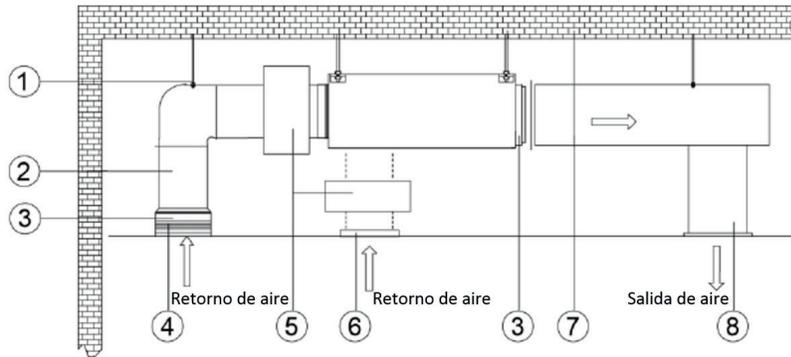


Fig 4.4.1

No.	Nombre	No.	Nombre
1	Varilla de suspensión	5	Caja de presión estática
2	Ducto de retorno de aire	6	Pantalla de filtro
3	Ducto de lona	7	Ducto de suministro de aire principal
4	Retorno de entrada de aire	8	Salida de aire

#### 4.2.4.2 Instalación del ducto de aire circular

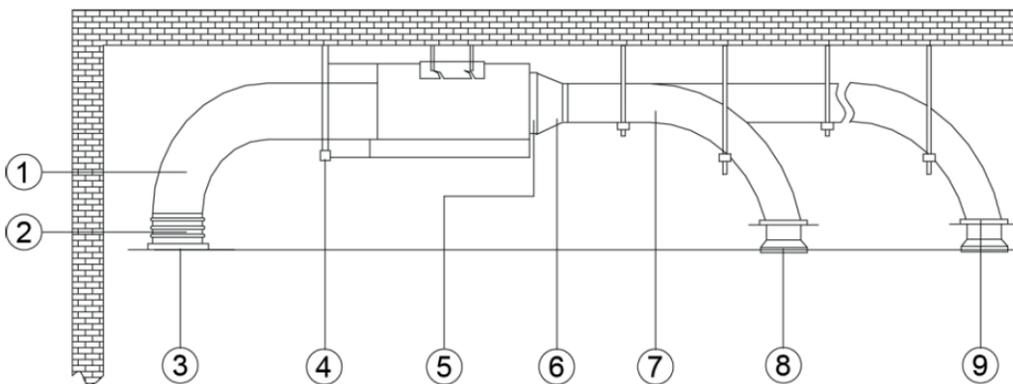


Fig 4.4.2

No.	Nombre	No.	Nombre
1	Ducto de retorno de aire	6	Tubo de transición
2	Ducto de lona	7	Ducto de suministro de aire principal
3	Rejillas del aire de retorno	8	Difusor
4	Varilla de suspensión	9	Conector del difusor
5	Salida de aire		

#### 4.2.5 Instalación del conducto de retorno de aire

(1) El reborde cuadrado se ajusta por defecto para ser colocado en la parte posterior antes de la fábrica. La tapa de retorno de aire está en la parte inferior, como se muestra en Fig.4.4.4

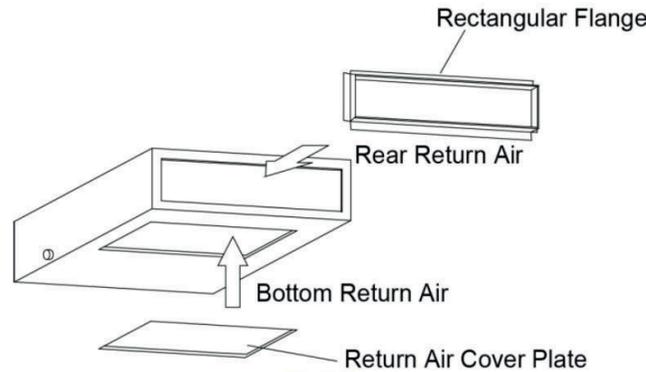


Fig 4.4.4

- (2) Si se necesita retorno de aire desde el fondo, cambie las posiciones de brida cuadrada y cubierta de retorno de aire.
- (3) Utilice un remachador para conectar el conducto de retorno de aire a la abertura de retorno de aire de la unidad interior. El otro extremo del conducto de retorno de aire se conecta con la rejilla de retorno de aire. Para ajustar la altura convenientemente, usted puede hacer un conducto plegado de la lona y tenerlo consolidado por el alambre del hierro 8 #.
- (4) El retorno de aire desde el fondo producirá más ruido que el retorno de aire desde la parte posterior. Así que le sugerimos que añada un amortiguador de ruido y una caja de presión estática para reducir el ruido si elige el retorno de aire desde la parte inferior.
- (5) Seleccione la forma de instalación adecuada en función de las necesidades reales de construcción y mantenimiento, como se muestra en la Fig.4.4.5.

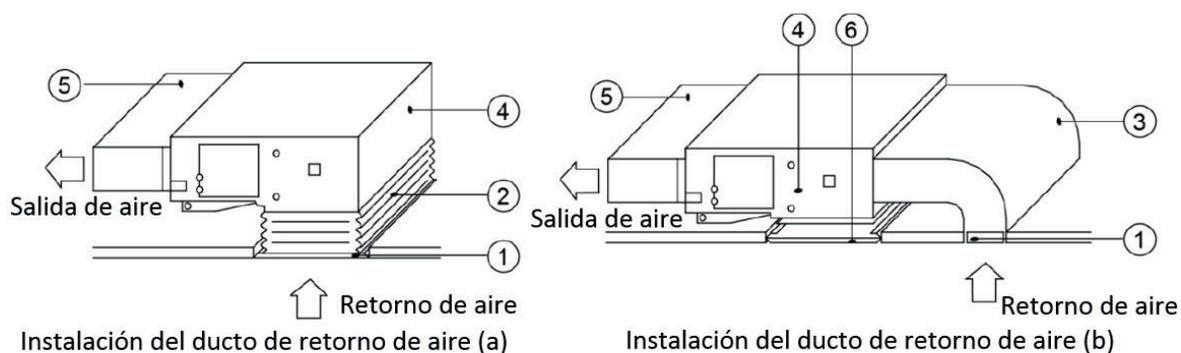


Fig 4.4.5

No.	Nombre	No.	Nombre
1	Varilla de sus pensión	5	Caja de presión estática
2	Ducto de retorno de aire	6	Pantalla de filtro
3	Ducto de lona	7	Ducto de suministro de aire principal
4	Retorno de entrada de aire	8	Rejilla

#### 4.2.6 Instalación de ducto de aire fresco

- (1) Si se necesita un conducto de aire fresco, retire el deflector de aire fresco como se muestra en Fig.4.4.6. Si no se necesita un conducto de aire fresco, bloquee la abertura en el deflector con una esponja.
- (2) Instale la brida circular de manera que el conducto de aire fresco pueda ser conectado fácilmente, como se muestra en Fig.4.4.7.
- (3) Tanto el conducto de aire como el reborde circular deben estar bien sellados y aislados.
- (4) El aire fresco debe ser el aire que ha sido filtrado.

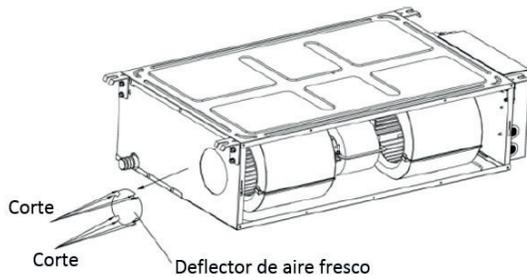


Fig.4.4.6

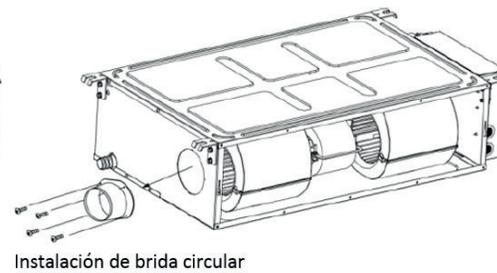
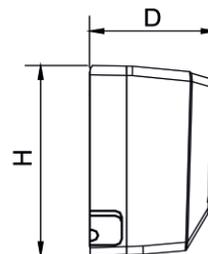
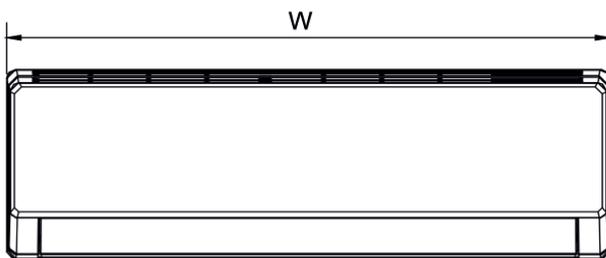


Fig.4.4.7

#### 4.3.1 Instalación de unidad tipo mini split



Modelo	A	B	C
EWH091M	843	275	180
EWH121M	940	298	200
EWH181M EWH241M	1008	319	221

### 4.3.2 Instalación del soporte de montaje

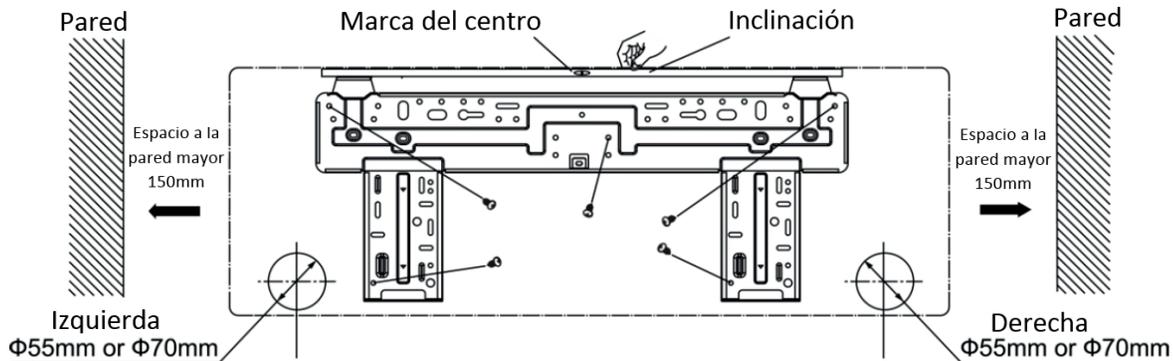
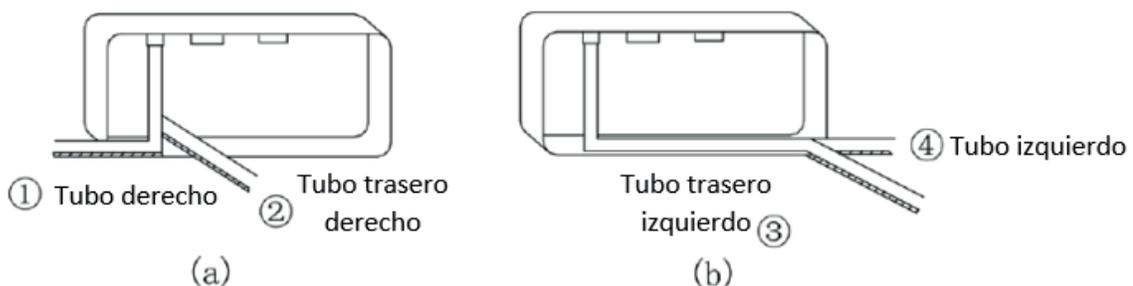


Fig 4.2

- (1) Ya que el tubo de drenaje está en el lado izquierdo, es necesario ajustar el panel trasero para hacer su lado izquierdo un poco más bajo.
- (2) Fijar el soporte de montaje en la pared con tornillos.
- (3) Después de instalar el soporte de montaje, tire de él con las manos para comprobar si está suficientemente asegurado. El panel colgante debe soportar el peso de un adulto (60kg), y el peso compartido por cada perno debe ser bastante uniforme.
- (4) El diámetro mostrado en la Fig.4.2 es de 65 mm.

### 4.3.3 Instalación de tubería y cableado

- (1) Al instalar la tubería y el cableado desde el lado izquierdo o derecho de la unidad interior, es necesario cortar las marcas del tubo que queda en el soporte de la unidad. (Se muestra en la Fig.5.6)
  - 1) Corte la marca 1 cuando sólo el cable de alimentación esté encendido.
  - 2) Corte las marcas 1, 2 (o 1,2,3) cuando el cable de conexión y el cable estén instalados
  - 3) Se recomiendan las llegadas de tubería ①, ②, ③.
- (2) Deje que la tubería y el cable pasen por el orificio de la tubería después de atado (consulte la Fig. 5.6 (d)).
- (3) Cuelgue la unidad interior en el soporte de fijación y mueva la unidad a izquierda y derecha para comprobar si el cuerpo está firmemente colocado.
- (4) Garantizar que la altura de instalación de la unidad interior debe estar a 2,5 m sobre el piso.



#### 4.4 Conexión del tubo de refrigerante

- (1) Alinear las tuberías con FLARE correctamente
- (2) Sostenga la sesión de rosca y con la llave adecuada ajuste correctamente. Para conocer el torque que se debe aplicar, favor de hacer referencia a la siguiente tabla.

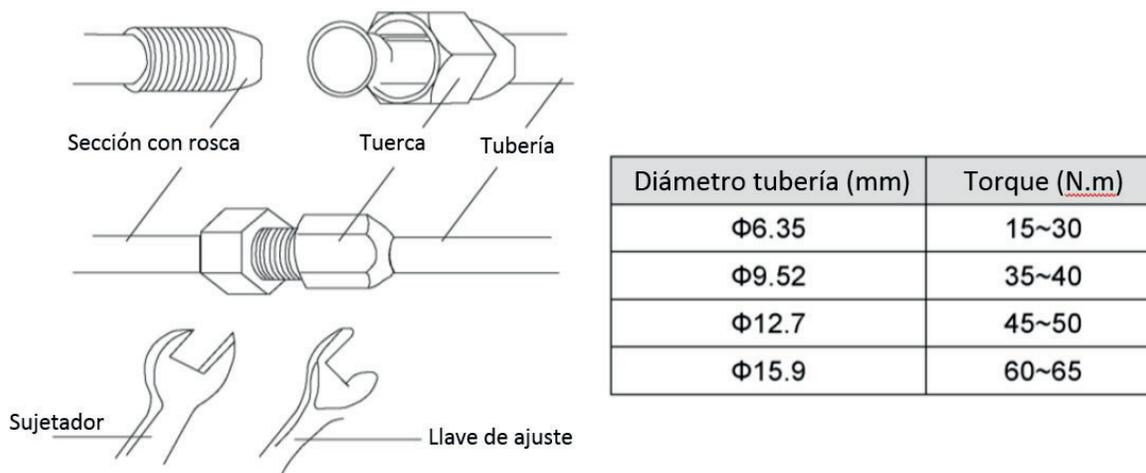


Fig.4.2

- (3) Utilice doblador de tubo al doblar el tubo y el ángulo de flexión no debe ser demasiado pequeño.
- (4) Envuelva el tubo de conexión y la junta con una esponja y luego atárolos firmemente con cinta adhesiva.

#### 4.5 Pruebas del sistema de drenaje y de instalación de tuberías de drenaje

##### 4.5.1 Información para la instalación de la tubería de drenaje

- (1) El tubo de drenaje debe ser corto y el gradiente hacia abajo debe ser de al menos 1% ~ 2% para drenar el agua de condensación suavemente.
- (2) El diámetro de la manguera de drenaje debe ser mayor o igual al diámetro de la junta del tubo de drenaje.
- (3) Instale el tubo de drenaje de acuerdo con la siguiente figura y coloque el aislamiento a la tubería de drenaje. Una instalación inadecuada puede provocar fugas de agua y humedecer los muebles y otras cosas de la habitación.
- (4) Usted puede comprar el tubo de PVC utilizado para la tubería de drenaje. Durante la conexión, inserte el extremo del tubo de PVC en el orificio de drenaje y luego apriételo con el orificio de drenaje y el encuadernador de alambre. No se puede conectar el orificio de drenaje y el orificio de drenaje con pegamento.
- (5) Cuando las tuberías de drenaje se utilizan para varias unidades, la posición de la tubería debe ser alrededor de 100 mm más baja que el puerto de drenaje de cada unidad. En este caso, se deben aplicar tuberías más gruesas.

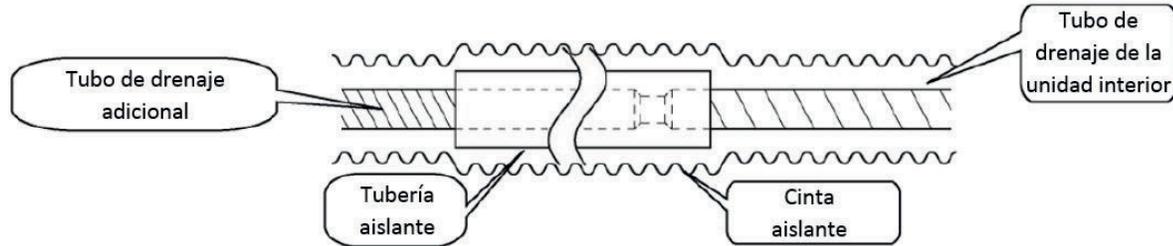


Fig 4.3.1

#### 4.5.2 Instalación de tubería de drenaje

- (1) La tubería de drenaje debe tener el mismo diámetro o diámetro mayor que las tuberías de conexión (tubería de PVC, diámetro exterior 25 mm, grosor  $\geq 1,5$  mm)
- (2) Mantenga el tubo de drenaje corto e inclinado hacia abajo con un gradiente de al menos 1% para evitar la formación de burbujas de aire.
- (3) Si el gradiente de la tubería de drenaje no pudiera cumplir con los requisitos de instalación, se debe aplicar tubería de extracción.
- (4) Inserte la manguera de drenaje en el casquillo de drenaje, apriete firmemente la abrazadera de metal.
- (5) Doblar la almohadilla de sellado sobre la manguera de drenaje y la abrazadera metálica para el aislamiento térmico.
- (6) Asegúrese de realizar trabajos de aislamiento para todas las tuberías de drenaje para evitar cualquier posible caída de agua debido a la condensación de rocío.
- (7) Aplicar el diámetro adecuado para la tubería de drenaje convergente de acuerdo con la capacidad de funcionamiento de la unidad.

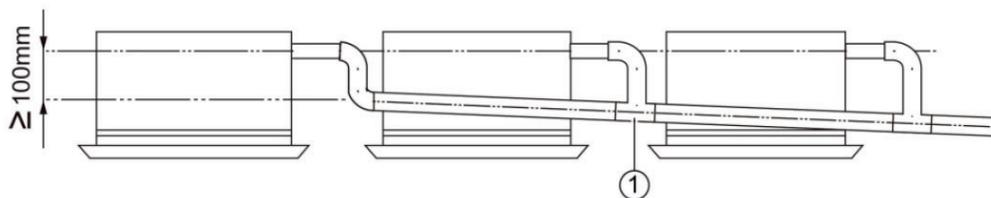


Fig 4.3.2

- (8) La altura de instalación de la tubería para el drenaje debe ser inferior a 850 mm. El gradiente de elevación de la tubería hacia la dirección de drenaje debe ser de al menos 1% ~ 2%. Si el tubo de elevación es vertical con la unidad, la altura de elevación debe ser inferior a 800 mm.
- (9) Las tuberías de desagüe deben tener una pendiente descendente de al menos el 1% ~ 2%, para evitar que las tuberías se hundan, instale el soporte de suspensión a intervalos de 1000 ~ 1500 mm.

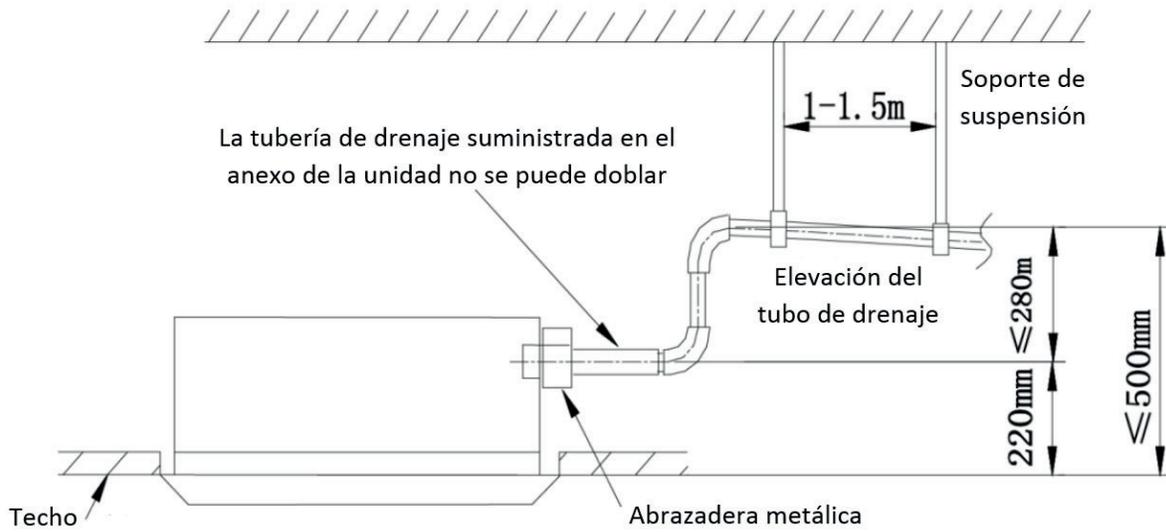


Fig 4.3.3

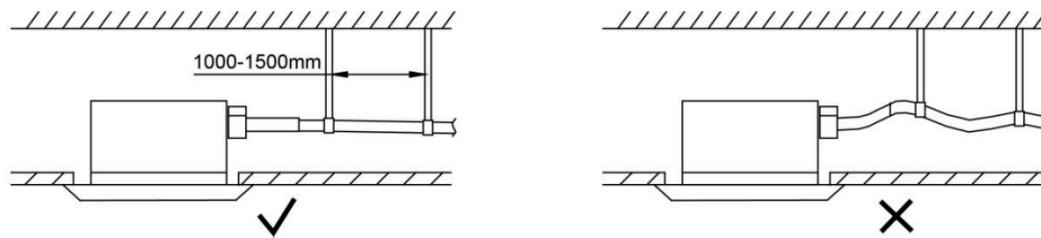


Fig 4.3.4

(10) Durante la instalación, la distancia desde el tubo de drenaje suave a la junta es de C mm cuando el perno se aprieta. No se permite aplicar PVC u otro pegamento relacionado en las juntas de los dos extremos del tubo de drenaje.

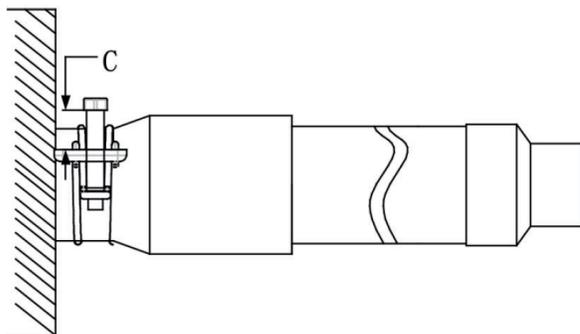


Fig 4.3.5

Modelo	C (mm)
EWH0901M, EWH121M	10
EWH181M, EWH241M	15

### 4.5.3 Prueba del sistema de drenaje

Por favor, pruebe el sistema de drenaje después de terminar el trabajo eléctrico.

- (1) Inyecte aproximadamente 1 litro de agua purificada a la bandeja de drenaje de la ventilación, asegúrese de que no salpique el agua sobre los componentes eléctricos (por ejemplo, la bomba de agua, etc.).
  - En caso de que la puesta en servicio termine, por favor encienda las IDUs y cambie al modo de enfriamiento o modo seco, mientras tanto, la bomba de agua estará funcionando y usted puede comprobar el drenaje a través de la parte transparente de la toma de drenaje.
  - o Si el cable de comunicación no está conectado, se producirá un mal funcionamiento de la comunicación "CO" después de 60 segundos de haberlo encendido. En este caso, la bomba de agua funciona automáticamente. Compruebe si la bomba de agua drena normalmente a través del puerto de drenaje. La bomba de agua se parará automáticamente después de funcionar durante 10 minutos.
- (2) Durante la prueba, compruebe cuidadosamente la unión del drenaje, asegúrese de que no se produzcan fugas.
- (3) Se recomienda estrictamente hacer la prueba de drenaje antes de la decoración del techo.

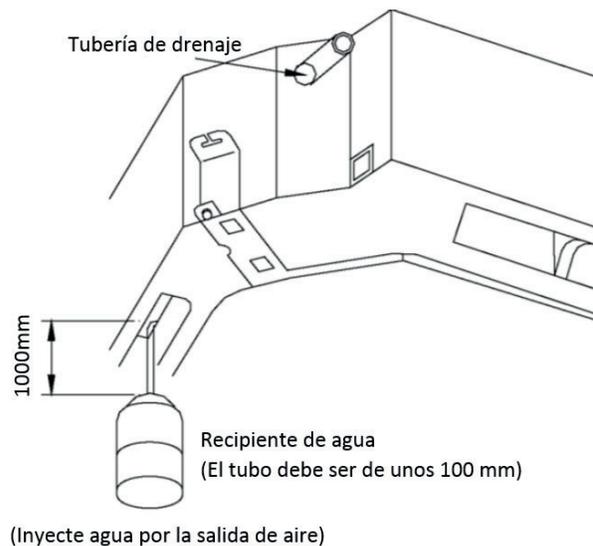


Fig 4.3.6

## ADVERTENCIA:

- Antes de acceder a los terminales, todos los circuitos de alimentación deben desconectarse.

## NOTAS:

- Las unidades deben estar conectadas a tierra de forma segura o pueden causar descargas eléctricas.
- o Lea atentamente el diagrama de cableado antes de realizar el trabajo de cableado, un cableado incorrecto podría causar un mal funcionamiento o incluso dañar la unidad.
- o La unidad debe estar alimentada por un circuito independiente y un zócalo específico.
- o El cableado debe estar de acuerdo con las regulaciones relacionadas con el fin de asegurar el funcionamiento fiable de las unidades.
- o Instale el disyuntor para el circuito derivado de acuerdo con las normas y normas eléctricas correspondientes.
- o Mantenga el cable alejado de las tuberías de refrigerante, del compresor y del motor del ventilador.
- o Los cables de comunicación deben estar separados del cable de alimentación y del cable de conexión entre la unidad interior y la unidad exterior.
- o Ajuste la presión estática mediante un controlador cableado según las circunstancias del lugar.

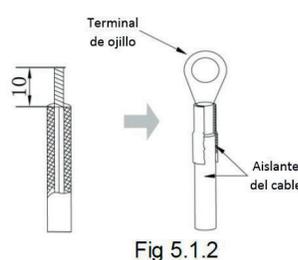
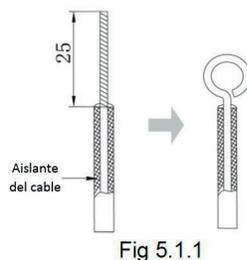
## 5.2 Conexión del cable y terminal de la placa de conexión

### 1. La conexión de cables (ver figura 5.1.1)

- Corte aproximadamente 25mm el aislamiento del extremo del alambre
- Retire los tornillos de conexión de la placa de conexión.
- Forme un anillo del calibre de tornillo de conexión con la ayuda de unas pinzas de punta y coloque nuevamente a la placa de conexión
- Utilice un destornillador para apretar el terminal

### 2. La conexión del hilo trenzado (ver figura 5.1.2)

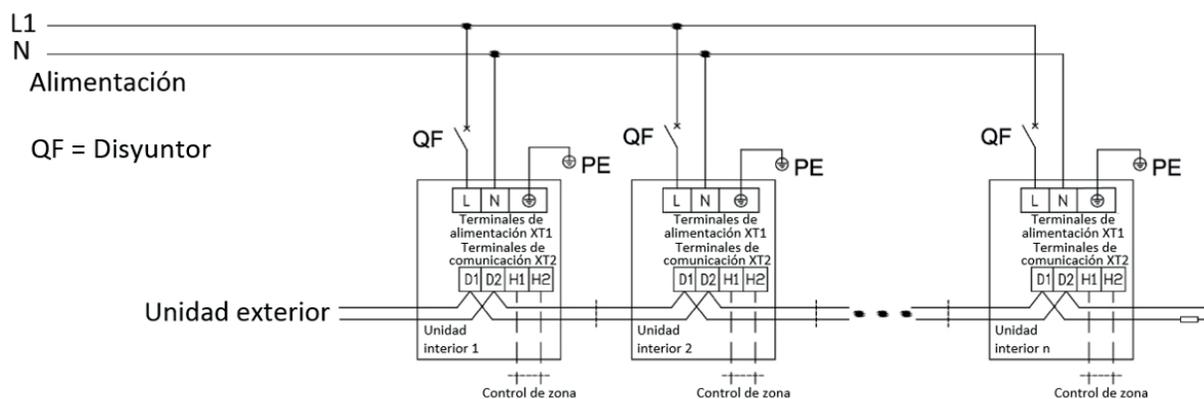
- Corte aproximadamente 10mm el aislamiento del alambre trenzado
- Afloje los tornillos de cableado de la placa de bornes.
- Inserte el cable en el terminal ojillo y apriete con una ponchadora de cable
- Utilice el destornillador para apretar el terminal.



## 5.1 Conexión del cable y terminal de la placa de conexión

### NOTAS:

- Cada unidad debe estar equipada con un disyuntor para protección contra cortocircuito y sobrecarga.
- Durante el funcionamiento, todas las unidades interiores conectadas al mismo sistema de unidad exterior deben mantenerse activadas. De lo contrario, la unidad no puede funcionar normalmente.



Nota: La cantidad de n unidades interiores es de acuerdo a la capacidad de la unidad exterior

Fig 5.2

Para unidades con alimentación monofásica.

- Retire la tapa de la caja eléctrica.
- Deje que el cable de alimentación pase a través de los agujeros pasantes del cableado.
- Conecte el cable de alimentación en las terminales "L, N".
- Fije la tarjeta de alimentación con la abrazadera de cableado.

## 5.3 Conexión del cable de comunicación entre la unidad interior y la unidad exterior

- 1) Desmontar la tapa de la caja eléctrica.
- 2) Deje que el cable de comunicación pase a través de los agujeros pasantes del cableado.
- 3) Conecte el cable de comunicación al terminal D1 y D2 de la tarjeta de conexión interior, como se muestra en la figura 5.3.1.

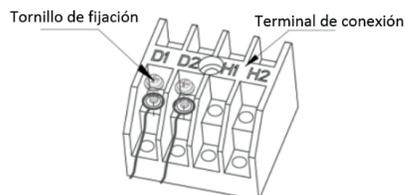


Fig 5.3.1

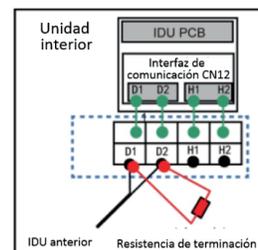


Fig 5.3.2

- (4) Fije el cable de comunicación con la abrazadera de la caja eléctrica.
- (5) Para una comunicación más fiable, asegúrese de conectar la resistencia terminal a la IDU más alejada del bus de comunicación (terminal D1 y D2), como se muestra en la figura 5.3.2, se proporciona resistencia de terminación en cada ODU.

#### 5.4 Conexión del cable de comunicación para el controlador de zona

- (1) Desmontar la tapa de la caja eléctrica.
- (2) Deje que el cable de comunicación pase a través de los agujeros pasantes del cableado.
- (3) Conecte el cable de comunicación a los terminales H1 y H2 de la placa de cableado interior de 4 bits.
- (4) Fije el cable de comunicación con la abrazadera.
- (5) Instrucciones de cableado del receptor de señal y del controlador cableado:
  - 1) El controlador de cableado (estándar) se muestra como Fig.5.4.1, controlador inalámbrico (opcional) se muestra como Fig. 5.4.2, receptor de señal se proporciona con panel como accesorio estándar.

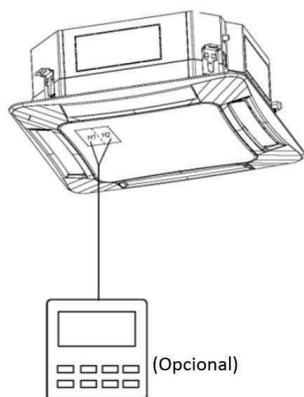


Fig 5.4.1

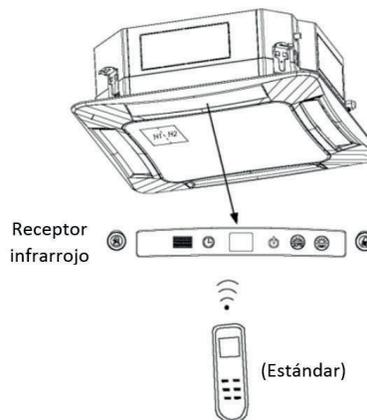


Fig 5.4.2

- 2) Tanto el IDU como el controlador de zona están equipados con receptor de señal y están disponibles para control inalámbrico, respectivamente.

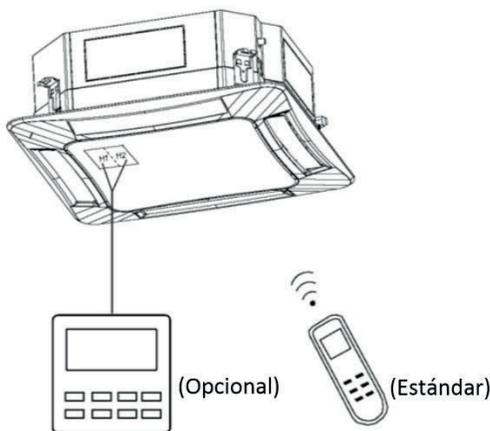


Fig 5.4.3

## 5.5 Instrucciones para la conexión de la red de controladores cableados y unidades interiores

- (1) El cable de comunicación entre la unidad interior y exterior es por las terminales D1, D2.
- (2) El controlador con cable está conectado a H1, H2.
- (3) Una unidad interior puede conectar dos controladores cableados que deben configurarse uno como maestro y el segundo como esclavo.
- (4) Un controlador con cable puede controlar hasta 16 unidades interiores al mismo tiempo. (Como se muestra en la figura 5.5)

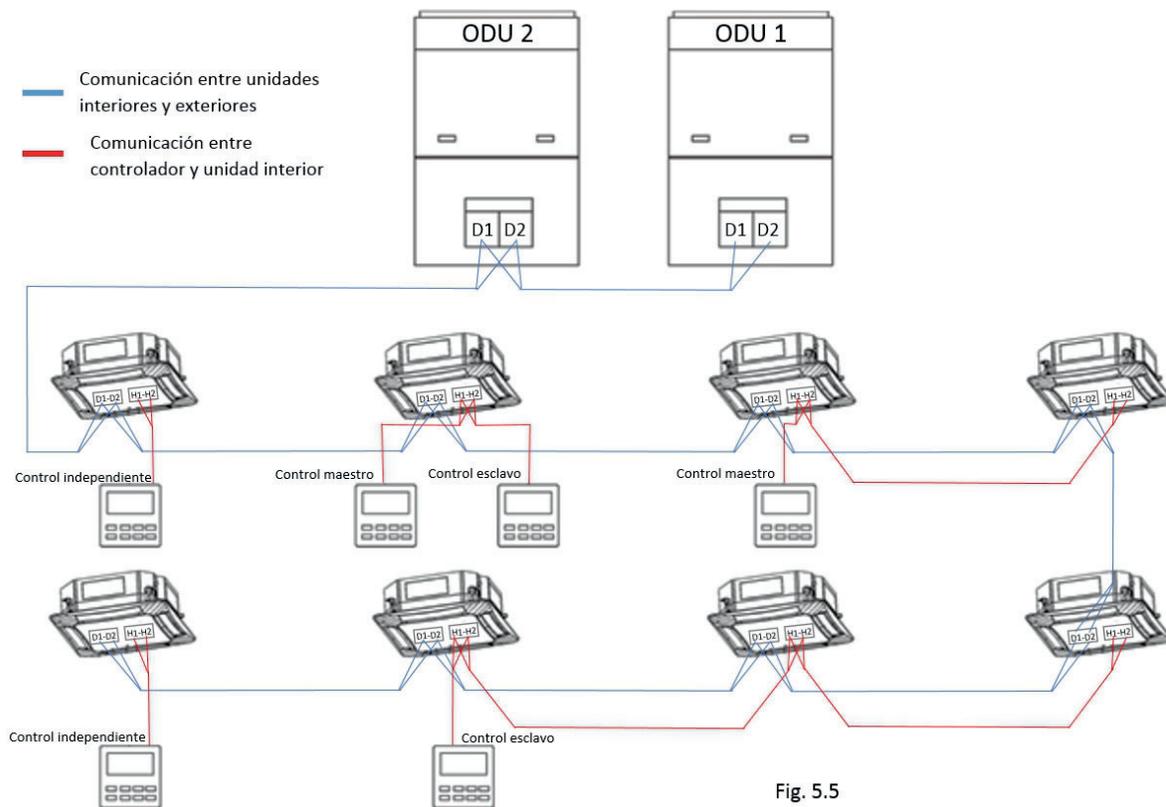
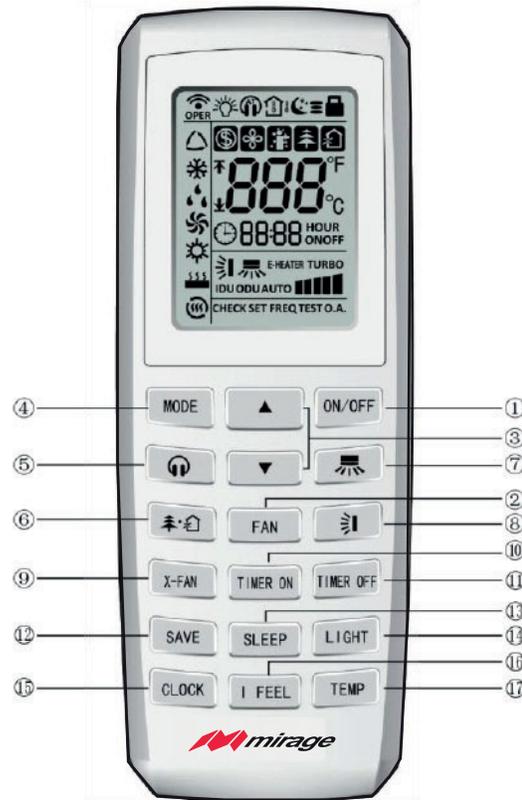


Fig. 5.5

### NOTAS:

- El tipo de unidad interior debe ser el mismo si es controlado por el mismo controlador con cable.
- Cuando la unidad interior está controlada por dos controladores de zona, las direcciones de los dos controladores cableados deben ser diferentes a través del ajuste de dirección. La dirección 1 es para el controlador maestro; La dirección 2 es para el controlador esclavo. Ajuste detallado, consulte el manual de instrucciones del controlador de zona.



## 6.1 Descripción de funciones y nombre de botones

No.	Nombre del botón	Función
1	ON/OFF	Encender o apagar la unidad
2	VENTILADOR	Ajuste de velocidad de ventilación
3	▲ / ▼	Ajustar la temperatura y el tiempo
4	MODE	Ajustar el modo de funcionamiento
5		Ajustar la función Quiet ["Silencio"]
6		Ajustar la función Health ["Salud"] y la función Air ["Aire"]
7		Ajustar el estado de oscilación horizontal
8		Ajustar el estado de oscilación vertical
9	X-FAN	Ajustar la función X-FAN ["Ventilación X"]
10	TIMER ON	Ajustar la función de encendido mediante programador
11	TIMER OFF	Ajustar la función de apagado mediante programador
12	SAVE	Ajustar la función de ahorro energético
13	SLEEP	Ajustar la función Sleep ["Sueño"]
14	LIGHT	Ajustar la función Light ["Luz"]
15	CLOCK	Ajustar el reloj del sistema
16	I FEEL	Ajustar la función I FEEL
17	TEMP	Conmutar el modo de visualización de la temperatura

## 6.2 Preparación previa al funcionamiento

Al usar el mando a distancia por primera vez o tras cambiar las pilas, ajuste la hora del sistema a la hora actual mediante los pasos siguientes:

- (1). Al pulsar el botón CLOCK ["Reloj"],  parpadea.
- (2). Al pulsar el botón ▲ o ▼, se adelantará o atrasará la hora de forma rápida.
- (3). Vuelva a pulsar el botón CLOCK para confirmar la hora y regresar a la visualización de la hora actual.

## 6.3 Modos de operación

### (1) Selección del modo de funcionamiento

Con la unidad en estado "ON", pulse el botón MODE ["Modo"] para seleccionar el modo de funcionamiento en la secuencia siguiente:



### (2) Configuración de temperatura

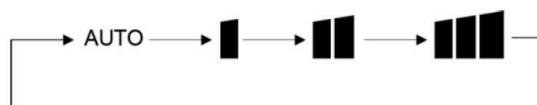
Con la unidad encendida, presione el botón para incrementar la temperatura configurada y presione el botón para decrementar la temperatura configurada. El rango de temperatura que puede configurar el equipo es de 16°C a 30°C.

#### NOTAS:

- En modo AUTO, el ajuste de temperatura manual no es necesaria

### (3) Ajuste de la velocidad del ventilador

Con la unidad encendida, presione el botón FAN para ajustar la velocidad del ventilador de acuerdo a la siguiente secuencia:



#### NOTAS:

- Cuando el modo de operación cambia, se guarda la velocidad del ventilador
- En modo DRY, la velocidad del ventilador es baja y no puede ser ajustada

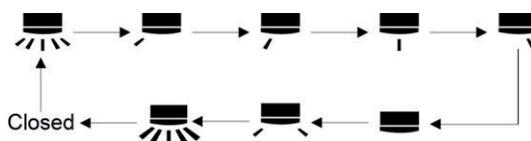
Cuando  está ajustado, la unidad completa funciona a velocidad super-elevada para conseguir una refrigeración o calefacción rápida.

#### NOTAS:

- Cuando el modo de operación cambia, se guarda la velocidad del ventilador
- En modo DRY, la velocidad del ventilador es baja y no puede ser ajustada

#### (4) Configurar la función SWING Horizontal (No aplica para todos los modelos)

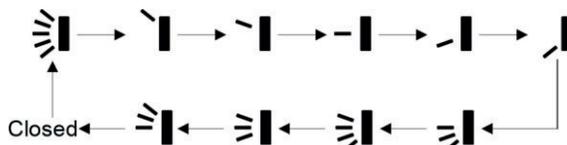
- Ajuste de swing horizontal:
  - 1) Para el estado de oscilación simple, pulse el botón  para ajustar el estado de oscilación horizontal;
  - 2) Para el estado de oscilación con ángulo fijo, pulse el botón  para ajustar el ángulo de oscilación horizontal cíclicamente tal y como se indica a continuación:



#### NOTAS:

- Nota: Operan continuamente a izquierda y derecha en 2 segundos, los estados de oscilación cambian de acuerdo con el orden mencionado anteriormente, o cambian el estado cerrado y el estado. 

- Ajuste de swing vertical:
  - 1) Para el estado de oscilación simple, pulse el botón  para ajustar el estado de oscilación vertical del deflector de aire;
  - 2) Para el estado de oscilación con ángulo fijo, pulse el botón  para ajustar el ángulo de oscilación vertical cíclicamente tal y como se indica a continuación:



#### (5) Funcion Quiet "Silencio"

Con la unidad en estado "ON", pulse el botón para ajustar el estado Quiet en la secuencia siguiente:



:Función Auto Quiet activada; :Función Quiet activada.

Cuando la función Quiet está activada, la velocidad del ventilador de la unidad interior descenderá hasta la velocidad más baja con el fin de reducir el ruido de la unidad interior.

**NOTAS:**

- La función Quiet no se encuentra disponible en los modos Dry y Fan
- Al cambiar la velocidad del ventilador se abandona automáticamente el modo Quiet

**(5) Configurar la función TURBO**

- 1) En modo Frío o Calefacción, presione el botón TURBO para activar la función
- 2) Cuando se muestra el icono , la función Turbo esta activada.
- 3) Cuando no se muestra el icono , la función Turbo no está activada.
- 4) Cuando la función Turbo esta activada, la unidad opera a máxima velocidad para lograr una calefacción o enfriamiento más rápido. Cuando la función turbo esta desactivada, la unidad opera la velocidad configurada del ventilador.

**(6) Ajuste de la función DISPLAY**

La luz en la tarjeta del receptor mostrará el estado actual de funcionamiento. Si desea apagar la luz, presione el botón LIGHT. Pulse de nuevo este botón para encender la luz.

**(7) Visualización de la temperatura ambiente**

- 1) Cuando la unidad está encendida, la tarjeta del receptor o el controlador por cable esta predeterminado para mostrar la temperatura de ajuste. Pulse el botón TEMP para ver la temperatura ambiente interior o exterior.
- 2) Cuando el icono  este activado, significa que la temperatura mostrada es la temperatura de ajuste.
- 3) Cuando el icono  este activado, significa que la temperatura mostrada es la temperatura de ambiente interior.
- 4) Cuando el icono  este activado, significa que la temperatura mostrada es la temperatura de ambiente exterior.

**NOTAS:**

- Nota: La temperatura de ajuste siempre se visualiza en el Control Remoto

**(8) Configuración de la función CLEAN**

- 1) En modo Frio o Seco, presione el botón X-FAN para activar la función.
- 2) Cuando se muestre el icono , la función X-FAN esta activada.
- 3) Cuando se muestre el icono , la función X-FAN esta desactivada.
- 4) Cuando la función X-FAN este activada, el agua en el evaporador será soplada lejos hasta apagar la unidad para evitar el moho.

### (10) Configurar la función SLEEP

- 1) Con la unidad encendida, presione el botón SLEEP para encender o apagar la función.
- 2) Cuando se muestra el icono , la función SLEEP esta activada.
- 3) Cuando no se muestra el icono , la función SLEEP esta desactivada.

#### NOTAS:

- 1. La función SLEEP no se puede activar en modo AUTO y modo VENTILACIÓN
- 2. Cuando apague la unidad o cambie de modo, la función SLEEP se cancela automáticamente.

### (11) Configurar la función SENSE

- 1) Con la unidad encendida, presione el botón IFEEL para encender o apagar la función.
- 2) Cuando se muestra el icono , la función IFEEL esta activada.
- 3) Cuando se muestra el icono , la función IFEEL esta desactivada.
- 4) Cuando la función I-FEEL está encendida, la unidad ajustará la temperatura según la temperatura detectada por el control remoto para lograr el mejor efecto del aire acondicionado. En este caso, debe colocar el remoto dentro de un rango de recepción válido.

### (12) Configurar la función SLEEP

Puede configurar el tiempo de funcionamiento de la unidad según sus necesidades. También puede ajustar el temporizador de encendido y el temporizador de apagado en conjunto. Antes de configurar, compruebe si la hora del sistema es la misma que la hora actual. Si no es así, ajuste la hora según la hora actual.

- 1) Configurar el Temporizador de apagado
  - a) Presione el botón TOFF, está parpadeando el icono "OFF" y la zona de visualización del tiempo muestra el tiempo del temporizador del último ajuste.
  - b) Presione los botones ▲ y ▼ para ajustar la hora del temporizador.
  - c) Presione el botón TOFF nuevamente para guardar la configuración. El icono "OFF" se mantiene activado y la zona de visualización de la hora se actualiza para mostrar la hora actual.
  - d) Presione el botón TOFF nuevamente para cancelar el temporizador y el icono "OFF" ya no se despliega.
- 2) Configurar Temporizador de encendido
  - a) Presione el botón TON, está parpadeando el icono "ON" y la zona de visualización del tiempo muestra el tiempo del temporizador del último ajuste.
  - b) Presione los botones ▲ o ▼ para ajustar la hora del temporizador.
  - c) Presione el botón TON nuevamente para guardar la configuración. El icono "ON" se mantiene activado y la zona de visualización de la hora se actualiza para mostrar la hora actual.
  - d) Presione el botón TON nuevamente para cancelar el temporizador y el icono "ON" ya no se despliega.

## 6.4 Funciones especiales

- (1) Configuración de bloqueo para niños
  - 1) Presione los botones ▲ y ▼ simultáneamente para bloquear los botones del control remoto y se mostrará el icono .
  - 2) Presione los botones y simultáneamente para desbloquear los botones del control remoto y no se visualiza.
  - 3) Si los botones están bloqueados, parpadea 3 veces al presionar el botón y cualquier operación en el botón no es válida.
- (2) Cambio de escala de temperatura

Con la unidad apagada, presione el botón MODE y el botón ▼ simultáneamente para cambiar la escala de temperatura entre °C y °F.
- (3) Configurar función de ahorro de energía
  - 1) Con la unidad encendida y trabajando en modo frío, presione los botones CLOCK y TEMP simultáneamente para entrar en modo de ahorro de energía.
    - Cuando se muestra el código 5E en el display, la función de ahorro de energía esta activada.
    - Cuando no se muestra el código 5E en el display, la función de ahorro de energía esta desactivada.

### NOTAS:

- La función de ahorro de energía solo está disponible en modo frío y este puede ser desactivado cuando se cambia de modo o al activar la función Sleep.

### (4) Función de ausencia

- 1) Con la unidad encendida y operando en modo Calor, presione los botones CLOCK y TEMP simultáneamente para entrar a la función de ausencia. La zona de visualización de temperatura muestra 8 y se muestra el símbolo.
- 2) Presione los botones CLOCK y TEMP simultáneamente nuevamente para salir de la función de ausencia. La zona de visualización de temperatura reanuda la visualización anterior.
- 3) En invierno, la función de ausencia puede mantener la temperatura ambiente interior por encima de 0 °C para evitar la congelación.

### NOTAS:

- La función de ahorro de energía solo está disponible en modo frío y este puede ser desactivado cuando se cambia de modo o al activar la función Sleep.

### 6.5 Cambio de baterías en el control remoto y notas

- (1) Levante la cubierta siguiendo la dirección de la flecha como se muestra en la Fig. 1
- (2) Retire las baterías originales como se muestra en la Fig. 1
- (3) Coloque dos pilas secas "AAA" y asegúrese de que la posición de polaridad "+" y "-" sea correcta como se muestra en la Fig. 2
- (4) Instale nuevamente la cubierta como se muestra en la Fig. 2

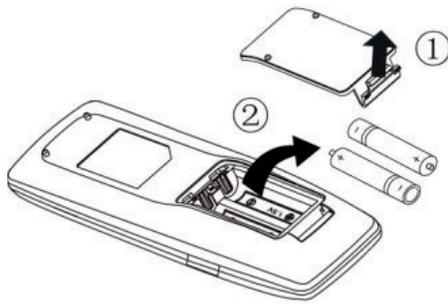


Fig. 1

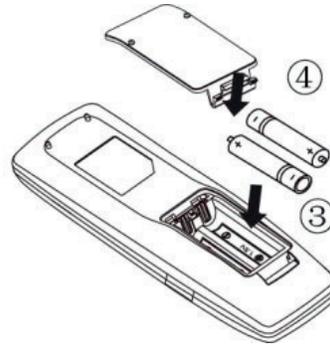


Fig. 2

#### NOTAS:

- El funcionamiento del mando a distancia debe realizarse dentro de su rango de recepción.
- Si necesita controlar la unidad principal, señale el mando a distancia en la ventana de recepción de señales de la unidad principal para mejorar la sensibilidad de recepción de la unidad principal.
- Cuando el mando a distancia envía la señal, el icono "📶" parpadeará durante 1 segundo. Cuando la unidad principal recibe una señal de control remoto válida, emitirá un sonido.
- Si el mando a distancia no funciona normalmente, retire las pilas y vuelva a insertarlas después de 30 segundos. Si todavía no puede funcionar correctamente, cambie las pilas.
- Cuando sustituya las pilas, no utilice pilas viejas o diferentes, ya que de lo contrario podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no utilice el mando a distancia durante mucho tiempo, saque las pilas.

## ADVERTENCIA

- Apague la unidad y corte la fuente de alimentación principal cuando limpie el acondicionador de aire para evitar descargas eléctricas o lesiones.
- Colóquese en una mesa sólida al limpiar la unidad.
- No limpie la unidad con agua caliente cuya temperatura sea superior a 45 ° C para evitar el desvanecimiento o la deformación.
- No seque los filtros por fuego, estos pueden incendiarse o deformarse.
- Limpie el filtro con un paño húmedo sumergido en detergente neutro.
- Póngase en contacto con el personal de servicio post-venta si hay una situación anormal.

### 7.1 Limpieza del filtro

- (1) Retire los filtros de la entrada de IDU. Use una aspiradora para quitar el polvo. Si los filtros están sucios, lávelos con agua tibia y detergente suave, y seque los filtros en la sombra.
- (2) Si la unidad se utiliza en el medio ambiente con mucho polvo, por favor, limpiar con regularidad. (Generalmente una vez cada dos semanas).

### 7.2 Mantenimiento antes del uso estacional

- (1) Compruebe si la entrada de aire y la salida de aire de la unidad interior y exterior están bloqueadas.
- (2) Compruebe si está bien conectado a tierra.
- (3) Compruebe que todos los cables de alimentación y de comunicación estén firmemente conectados.
- (4) Compruebe si hay algún código de error después de haber sido energizado.

### 7.3 Mantenimiento después del uso estacional

- (1) Ajuste la unidad en modo ventilador durante medio día en un día soleado para secar la parte interior de la unidad;
- (2) Cuando la unidad no se utilice durante mucho tiempo, corte por favor la fuente de alimentación para ahorrar energía; Los caracteres de la pantalla del controlador cableado desaparecerán después de cortar la fuente de alimentación.

#### 7.4 Tabla de códigos de error para la unidad interior

Código de error	Descripción	Código de error	Descripción	Código de error	Descripción
L0	Error en unidad interior	LA	Falla de incompatibilidad entre las unidades interiores	d9	Error en el jumper de capacidad
L1	Protección en ventilador interior	LH	Advertencia de baja calidad del aire	dA	Error de dirección de red de la unidad interior
L2	Protección del calentador eléctrico	LC	Falla por compatibilidad entre ODU-IDU	dH	Falla en la tarjeta del controlador de zona
L3	Protección depósito de agua lleno	d1	Error en la tarjeta de la unidad interior	dC	Error de configuración del DIP Switch de capacidad
L4	Error en la alimentación del controlador de zona	d3	Falla en el sensor de temperatura ambiente	dL	Falla en el sensor de temperatura del aire de salida
L5	Protección por congelamiento	d4	Falla en el sensor de temperatura de la tubería de entrada	dE	Falla en el sensor de CO2 de la unidad interior
L7	Error de detección de unidad interior Maestra	d6	Falla en el sensor de temperatura de la tubería de salida	dy	Falla del sensor de temperatura del agua
L8	Protección por falla de energía	d7	Falla en el sensor de humedad	CO	Error de comunicación
L9	Error de configuración de la cantidad de grupos de unidades interiores	d8	Falla de temperatura del agua	AJ	Recordatorio de limpieza de filtros
o1	Bajo voltaje de bus DC en unidad interior	o2	Alto voltaje de bus DC en unidad interior	o3	Protección de módulo IPM en unidad interior
o4	Falla en el arranque de unidad interior	o5	Protección por sobrecorriente en unidad interior	o6	Falla en circuito de detección de corriente en unidad interior
o7	Protección por desincronización en unidad interior	o8	Falla de comunicación en módulo en unidad interior	o9	Falla de comunicación en unidad interior Maestro
oA	Protección por alta temperatura en módulo de unidad interior	ob	Falla en el sensor de temperatura en módulo de unidad interior	oC	Falla en circuito de carga en unidad interior
o0	Otra falla en tarjeta	db	Código especial: Código de depuración de campo		

No se espera que el aire acondicionado sea atendido por los usuarios. Una reparación incorrecta puede causar descargas eléctricas o incendios, así que póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para un servicio profesional.

Las siguientes comprobaciones antes del contacto pueden ahorrar tiempo y dinero.

Situación	Solución de problemas
La unidad no enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fuente de alimentación no está conectada.</li> <li>• Disparo del interruptor causado por fugas de electricidad. El voltaje de entrada es demasiado bajo. Defecto de la placa principal.</li> </ul>
La unidad se apaga después de trabajar por un tiempo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La entrada o salida de ODU o IDU están bloqueadas por un obstáculo.</li> </ul>
Efecto de enfriamiento bajo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El filtro está sucio.</li> <li>• Carga de calor demasiado pesada de la habitación (por ejemplo, demasiada gente)</li> <li>• La puerta o las ventanas están abiertas. *La entrada y salida de IDU están bloqueadas. *La temperatura de ajuste es demasiado alta.</li> <li>• El refrigerante es insuficiente (por ejemplo, fuga de refrigerante).</li> </ul>
Efecto de calentamiento bajo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El filtro está sucio.</li> <li>• Puerta o ventana abierta.</li> <li>• La temperatura de ajuste es demasiado baja.</li> <li>• El refrigerante es insuficiente (por ejemplo, fuga de refrigerante).</li> </ul>
El ventilador interior no enciende en modo calefacción	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al arrancar, el ventilador IDU no podría funcionar hasta que el intercambio de calor se caliente, para prevenir la entrega del aire frío.</li> <li>• En la descongelación, el ventilador IDU se detuvo debido al cambio del sistema al modo de enfriamiento. Para evitar la entrega del aire frío, y reanudar el funcionamiento después de la descongelación.</li> </ul>

## NOTAS:

Si el acondicionador de aire todavía no funciona normalmente después de revisar y manejar como se describió anteriormente, por favor deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con el centro de servicio local para obtener ayuda.

## Póliza de Garantía para su aire acondicionado

Lo felicitamos por su compra.

Leer cuidadosamente el manual de mantenimiento e instalación, póliza de garantía y ponerlos en práctica de uso le brindará un correcto funcionamiento y una plena satisfacción del usuario.

Nuestras marcas hacen válida esta garantía por medio de los distribuidores autorizados bajo los siguientes requisitos:

**Para hacer válida su garantía favor de acudir "EXCLUSIVAMENTE" con el distribuidor autorizado que vendió este producto. Se hará válida la garantía por medio de nuestros distribuidores sólo en los siguientes casos:**

### - CONDICIONES Y MECANISMOS PARA HACER VALIDA SU GARANTÍA:

1.- Para hacer válida la Garantía, se deberá presentar la póliza de Garantía debidamente sellada por el establecimiento quien vendió el producto y presentar comprobante o ticket de compra acompañado del número de serie del artículo. El consumidor puede obtener partes, componentes, consumibles y accesorios con el distribuidor que vendió el producto y expide esta garantía.

Las refacciones y componentes empleados para la reparación de este producto no tendrán costo extra para el cliente, de igual forma los gastos de transportación y mano de obra que se deriven de la presente garantía. Siempre y cuando se encuentre dentro del periodo de validez de la garantía.

2.- Lugar (es) donde se hará válida la garantía:

- Si la compra se efectúa con distribuidores autorizados: La garantía se hará válida directamente con el distribuidor donde se adquirió el producto.
- Si la compra se efectúa en cadenas comerciales: Si el equipo fue instalado por un centro de servicio autorizado, la garantía se hará válida a través del centro de servicio autorizado que lo instaló.

En el caso anterior, si el equipo fue instalado por un particular, se debe contactar a un centro de servicio autorizado cercano a su localidad. Los contactos se proporcionan en el listado anexo.

### - COBERTURA DE NUESTRA POLIZA DE GARANTIA:

Cuando la falla es originada por un defecto de fabricación:

#### 1.- 12 meses (Compresor):

- El compresor se reemplazara sin cargo extra al cliente.

#### 2.- 3 meses en Tarjetas electrónicas y control remoto.

- Se reemplazaran sin cargo extra al cliente este tipo de componentes, solo cuando estos muestren defectos de fabricación.

#### 3.- 12 meses en los demás componentes tales como: Aspa, turbina, motor de ventilación, switch, termostato, etc.)

Para conocer como hacer válida su garantía, consulte el apartado: "Condiciones y Mecanismos para hacer válida su garantía".

### - LA GARANTÍA "NO" ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- 1.- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- 2.- Cuando el producto no hubiese sido operado o instalado de acuerdo con el instructivo que lo acompaña.
- 3.- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas NO autorizadas por nuestra marca.

Distribuidor Autorizado Sello de Garantía de Distribuidor  	<b>Datos de Distribuidor Autorizado</b> Nombre: _____ Dirección: _____ _____
	<b>Datos del Artículo</b> Marca: _____ No. Serie: _____ Fecha de adquisición del Producto: ____/____/____ <b>Datos de Instalación</b> Fecha de instalación del Producto: ____/____/____ Nombre del Instalador: _____ Numero de contacto y correo electronico: _____ _____

Pegar Etiqueta de Número de Serie aquí



IMPORTADO POR:  
 CENAGE S.A. DE C.V.  
 Carretera Guadalajara-Morelia  
 No.19200, Int. 7, Buenavista,  
 Tlajomulco de Zuñiga, Jalisco, México,  
 C.P. 45640,  
 R.F.C. CEN130902LZ4



# MANUAL DE INSTALACIÓN EVAPORADORAS RVI

V.0423

- ♦ En caso de corto circuito favor de desconectar la unidad del centro de carga.
- ♦ Favor de leer el presente manual antes de poner a funcionar su Equipo.
- ♦ Para servicios de mantenimiento o alguna duda favor de llamar a su centro de servicio autorizado más cercano.
- ♦ Para la instalación de esta unidad contactar a un instalador Autorizado.
- ♦ No dejar la unidad ni el control remoto al alcance de los niños.
- ♦ La instalación eléctrica de esta unidad deberá ser por personal autorizado.

